SOLO Di Pueblo

BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD

Diahuebs 13 September, 2007 - Edicion 2 Vol. 589 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax:5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com Afl. 1.50

Sr. Nelo Loefstok, director di Banco del Caribe a keda geschors 'tot nader order'!





"CAMBIO DEN E FORMA CU TA ELIGI PRESIDENTE OF VICE PRESIDENTE DI STATEN LO POR, PERO SI TIN UN CAMBIO DI MENTALIDAD POLITICO PROME !

Lotto pa Deporte a bira 830.00 mil florin!

Dos premio di Lotto a keda cancela e siman aki! 90 dia a pasa!

Ganadornan di Lotto no a reclama nan premio!
Un premio di 500 mil y otro di 200 mil florin!

Drs. Mervin Wyatt-Ras:

Masha danki na maestro-, mayor- y muchanan di Colegio San Agustin , St. Michael School y School Sagrado Curazon

STA. CRUZ -- Durante apertura di aña Parlamentario, Parlamento a ricibi Gobernador di Aruba, sr. Fredis Refunjol y su distinguida esposa unda a sigui un discurso di gobernador encuanto e maneho di gobierno pa e aña Parlamentario 2007-2008. Esaki segun nos Constitucion.
Diferente school a bishita Parlamento pa presencia e reunion solemne pa duna inicio na e aña Parlamentario 2007-2008.

Presidente di Parlamento ta gradici e maestro- y alumnonan di e schoolnan aki.Presidente ta spera cu asina nos hobennan ta haya oportunidad pa siña conoce di acerca nos Parlamento.

Alavez Presidente ke haci mencion di muchanan di skol Caiquetio cu tabata para pafor pa mira gobernador y e militarinan. Presidente di Parlamento a keda contento alavez cu e gran acohida cu apertura di aña Parlamentario a ricibi e aña aki den nos comunidad y ta gradici nos pueblo y prensa pa esaki.





Colegio Sagrado Curazon



St.Michael school



Colegio San Agustin

Sr. Nelo Loefstok, director di Banco del Caribe a keda geschors 'tot nader order'!



STA. CRUZ – Na nos mesa di redaccion a yega e noticia cu director di Banco del Caribe, sr. Loefstok a keda geschors. Tur hende conoce sr. Loefstok, un persona cu a traha hopi tempo na ABN. Despues sr. Loefstok a keda nombra na Banco del Caribe pa su experiencia den e mundo di banco! Despues di e sucedido den banco unda el'a hala atencion di cierto empleado, sr. Loefstok mester a presenta na Curaçao pa un 'onderhoud' y pa su sorpresa e mester a tende di gerencia cu e ta wordo geschors 'tot nader order'! Segun rumor su tras lo bin su retiro! Sindicato ya a cay aden pero ainda nos no sa e resultado. Awe Sindicato lo sigui cu deliberacion.

Locual sr. Loefstok a haci, no a cay na agrado di Gerencia y a actua 'reverse'. No a yama e empleado 'op het matje' sino esun cu ta purba trece disciplina na trabao!

Ya pa basta tempo tin rumornan andando di cierto empleado pero Gerencia ta pensa otro y no a sostene maneho y actuacion di sr. Loefstok. Awe nos lo sigui e cuestion aki di cerca!!

Opinion Publico

E problema di sindicato FTA

E siman aki a sigui den discusion e problema di trahador cu FTA a laga na caya. Segun informacion aparentemente ta e oficina di e lider di Democracia Real a representa RIU ora di a cumpra ex- Hotel Grant sin e trahador. Un eror of deliberadamente haci? Pa sorpresa ora cu e deal a wordo cera pa RIU cumpra e hotel, ta parce y segun ultimo informacion FTA a keda keto! . E pregunta ta: pakico? Unda FTA su abogado a keda pa representa e trahadornan den e caso aki? Den pasado cu venta di Interbank si FTA a negocia fuerte y cu resultado cu FCCA y e trahadornan a logra nan meta etc. FCCA a perde 70 miyon florin pa e compra di Interbank cu AVP a cera. Den caso di RIU ta Prome Minister Oduber a intermedia den caso di RIU HOTEL y a logra cu e trahadornan a haya nan pago y tur otro derecho. Segun regla cada trahador cu ta miembro di FTA mester a duna 5% di nan back pay como recompensa na FTA. Cuanto e suma ta cu FTA a ricibi? Ademas un areglo cu no ta inhusto. Tambe esnan cu no ta miembro a firma un carta cu e abogado di FTA cu nan tambe mester a paga 5% pa nan tambe haya e mesun pakete.

Algo inhusto cu tambe mester wordo discuti pasobra ta cu sodor di e trahador ta wordo abusa. E problema pa algun trahador wordo emplea na HOTEL RIU a bira un problema pa nos tur pasobra no tin ley pa obliga RIU, cu ta un compania nobo pa tuma tur trahador bek den servicio. RIU no conoce e historia di e extrahador y ta ofrece salario cu ta segun regla etc. Berdad ta cu den e caso aki FTA ta hopi manca pasobra nan no tin argumento y un abogado di e caliber manera mr. A Thijsen pa yuda nan. Es mas ta visto cu e ultimo aña y mey FTA a prefera otro abogado cu ta mucho caro y ta hopi caso, nan ta perdiendo pa falta di conocimento. E momento a yega pa nos emancipa y introduci dos cambio di ley den nos codico civil nobo esta: "Bij overname van een bedrijf" tur trahador y nan derecho automaticamente ta bay over y mester introduci den nos Codico Civil y cu tur CAO ta 'bindend' segun ley. Por ultimo e trahador cu ta miembro di un sindicato mester cuminza exigi un representacion digno pa nan miembrecia na momento cu nan ta wordo laga na caya door di nan sindicato. Cu tin preferencia y un falta di control den FTA ta visto. Palabra ta na pueblo pa opina! BlackBerry from SETAR.

Get Yours at SETAR Seroe Blanco or one of our Teleshops

Tin tur indicacion cu:

Detenido R. Gomez a wordo bati na KIA

Famianan ta puntra si KIA ta sigur! Con por ta posibel cu preso ta bati otro?

STA. CRUZ – Solo di Pueblo a wordo informa ayera cu tin un preocupacion reinando bao di famianan cu tin detenidonan na KIA. Tin indicacion serio cu e situacion na KIA no ta sigur. E siman aki a sali un noticia for di den KIA, cu un preso, Richard Gomez lo a wordo agredi y bati den KIA. Aparentemente Gomez lo tin un of otro enemigo cu tambe ta cera den KIA. No ta conoci kico e motibo exacto ta of cu si e agresion aki lo por ta reglamento di cuenta. Famianan cu tin detenido na KIA ta puntra: Dicon un preso por bati un otro preso den KIA? No tin guardia di seguridad pa vigila e presonan? No ta mucho tempo pasa cu un preso a logra huy di KIA y ta te despues di varios minuut a bin bati alarma. E tempo ey a bin sali na cla cu e cifra di AO di empleadonan ta mucho halto den KIA. A keda di implementa regla pa asina minimaliza AO-nan cu ta innecesario. Kico e situacion ta? Bringamento den KIA di preso contra preso, por ta pasobra no tin suficiente security na warda?

Ta spera cu Minister encarga cu KIA lo por informa familiarnan di presonan na KIA kico e situacion ta y si enberdad nan por tin e confianza cu nan detenido ta sigur.

ANOCHI DI INFORMACION NA LA SALLE COLLEGE

STA. CRUZ -- Awor cu school ta draai algun siman La Salle ta tene su anochi di informacion. E anochi di información ta tuma lugar na school mes, diabierna awor 14 di September di 18:30 – 19:30. E anochi ta cuminsa pa tur mayor na e mesun ora y ta dura mas o menos un ora. E meta di e anochi ta pa mayornan y e mentor cera conoci cu otro, mientras cu diferente regla, palabracion y otro posibilidad cu e school ta ofrece lo wordo duna na e grupo presente. E anochi aki ta pa mayornan di tur alumno, pues di Ciclo Basico te cu Ciclo Avanza 2 (klas 4) . Direccion y docentenan di La Salle College ta conta cu presencia di mayornan, pasobra hunto por traha mas eficiente na e futuro di e alumnonan di La Salle College.

Lotto pa Deporte a bira 830.00 mil florin!

STA. CRUZ – Esaki lo bira un regalo grandi den porta di Pasco! Ayera nochi Lotto a keda aden y e suma a bira 830.000 florin! Keda purba bo suerte ya cu tur hende cu ta den wega… tin oportunidad pa gana e premio gordo aki pa solamente 4 florin! Suerte diasabra awor!







Libertad di prensa y libertad di expresion ta e basenan fundamental y democratico den cual un comunidad mester funciona. Desde nacemento di Solo di Pueblo dos aña pasa e pais aki a conoce un matutino cu ta hiba como lema cu ‘Pueblo a haya su pen bek’. Sin duda algun tur persona y instancia den e comunidad ta hayando e oportunidad pa vocifera nan idea of pensamento den e matutino aki y esaki a haci cu Solo di Pueblo a crece grandemente den e ultimo 2 añanan.
Ta pesey den nomber di Gobierno y comunidad Arubano mi ta felicita Solo di Pueblo cu su di dos aniversario, deseando gerencia, staf y personal tur clase di exito y cu e matutino aki lo sigui pa hopi aña mas briyando fuerte y treciendo claridad den tur hogar na Aruba. Pabien y mas pabien!

Minister President
Nelson O. Oduber



Gobierno kier coregi informacionnan eroneo y e insinuacionnan sin base cu sr. Pontilius ta lanzando den prensa



STA. CRUZ -- Relaciona cu e ultimo declaracionnan haci pa e Secretario General di e Federacion di Trahadornan di Aruba (FTA), sr. Anselmo Pontilius, gobierno un biaha mas kier coregi e informacionnan eroneo y e insinuacionnan sin base cu sr. Pontilius ta lanzando den prensa. Aparentemente, banda di e malezanan manera diabetis, presion halto, problema di curazon, sobrepeso etc. cu ta afecta e calidad di bida di un parti grandi di nos conciudadanonan, awor ta parce cu tin personanan den nos comunidad, cu tin e aspiracion di ta lidernan, ta sufri di e enfermedad "amnesia selectivo" ora ta conveni nan. Manera sr. Anselmo Pontilius mes a declara na varios ocasion, e tin lazonan special cu ex-Sheraton Hotel (ex-Aruba Palm Beach, ex–Aruba Grand Hotel), pasobra ta na e hotel ey el'a cuminza su carera profesional. Si mester kere sr. Pontilius, te ainda el'a keda cu contacto estrecho cu su ex-colega y e miembronan di staff di e resort. Cu otro palabra, pa motibo di su bon contactonan cu e ex-trahadornan di Aruba Sheraton, Aruba Palm Beach y Aruba Grand Hotel, kendenan pa añanan largo tabata miembro di FTA, e Secretario General di FTA lo mester tabata hopi bon na altura di loke tabata pasa den e hotel y di e plannan di su intimo amigo Jack Ottinger, ex-doño di e hotel. Tambe t'asina cu e Secretario General di FTA na varios ocasion ta referi na e palabracion of acuerdo sin precedente cu el'a yega cu Gerencia di Occidental Allegro Aruba, caminda e empleadonan di Occidental Allegro Hotel temporalmente a wordo 'gehuur' na otro hotelnan durante e periodo cu Occidental Allegro tabata den renovacion. Mirando e contactonan estrecho cu e Secretario General di FTA tin cu e ex-trahadornan di Sheraton, Aruba Palm Beach, Aruba Grand Hotel, cu e ex-doño di e hotel (sr. Jack Ottinger), cu e gerencia di Occidental Allegro Hotel, ta improbabel, pa no bisa imposibel, cu sr. Anselmo Pontilius for di comienzo di aña 2005 no tabata na altura cu sr. Ottinger kier a bende e hotel y cu Occidental Allegro Aruba Hotel kier a cumpra e propiedad. Na luna di Mei 2005 e Vice Presidente di Occidental Hotels & Casino ta dirigi un carta na gobierno di Aruba pidiendo cooperacion di gobierno pa e compra di e propiedad (Aruba Grand Hotel) for di sr. Jack Ottinger. Occidental tabata interesa pa cumpra e propiedad y pa expande esaki cu entre 250 y 350 kamber una vez cu nan caba cu trabaonan di renovacion na e ex–Hotel Americana, Allegro Resort. Ni un siman despues cu gobierno a ricibi e carta di e Vice Presidente di Occidental Hotels & Casino, gobierno ta ricibi un yamada di un representante di sr. Ottinger, informando gobierno cu sr. Ottinger no ta interesa pa bende e propiedad cu Occidental, pasobra e resort lo tabata tin problemanan serio cu renovacion di e Allegro Resort. Sr. Ottinger tabata teme cu Occidental lo no por "handle" e renovacion y expansion di Aruba Grand Hotel. Segun e informante sr. Jack Ottinger tabata tin cierto palabracion cu e sindicato FTA of en todo caso cu e Secretario General pa loke ta trata "job security" di e trahadornan di Aruba Grand Hotel. Dos siman despues, representantenan di RIU Hotels & Resorts ta bishita nos isla den un "fact finding mission" y ta reuni cu representantenan di sr. Jack Ottinger y Silver Moon Hotel & Casino (Aruba Grand Hotel). Dia 9 di Juni 2005 e abogadonan di sr. Jack Ottinger/Silver Moon Hotel & Casino y di RIU Hotels & Resorts ta firma un "memorandum of understanding" relaciona cu e compra y venta di Aruba Grand Hotel (pues e propiedad y no e accionnan di Silver Moon Hotel & Casino N.V.)

Ambos partido ta pidi cooperacion di gobierno relaciona cu plannan di RIU pa cu expansion, renovacion y upgrading di e hotel. Tambe nan ta pidi gobierno pa duna nan e permiso y licencianan necesario pa por expande y renova e resort. Aki claramente e partidonan ta referi na e trabaonan di construccion.

Dia 30 di Juni 2005, gobierno pa medio di carta no. MA/1094, ta informa Silver Moon Hotel & Casino y RIU Group cu gobierno a ricibi nan carta y ta dispuesto pa duna su cooperacion contal cu e partidonan cumpli cu e condicionnan cu gobierno a formula y stipula den e carta ya menciona. Door cu gobierno a wordo informa y tabata bao di impresion cu FTA tabata na altura di e plannan di Sr. Ottinger pa bende e hotel, y cu FTA y Ottinger tin cierto palabracionnan encuanto "job security" di e empleadonan di Silver Moon Hotel & Casino, gobierno bao punto 12 di e carta fecha 30 di Juni 2005, no. MA/1094, a stipula:

The rights of the employees, presently employed by Silver Moon Hotel & Casino shall be respected and honored. When planning a temporary shut down in connection with the hotel renovation, we advise you, already in a very early stage, to contact the labor union or hotel workers' representatives. The Department of Labor Affairs shall also be consulted in regards to that matter."



Gobierno ta coregi informacionnan eroneo y e insinuacionnan, lanza pa sr. Pontilius den prensa

STA. CRUZ -- Relaciona cu e ultimo declaracionnan haci pa e Secretario General di e Federacion di Trahadornan di Aruba (FTA), sr. Anselmo Pontilius, gobierno un biaha mas kier coregi e informacionnan eroneo y e insinuacionnan sin base cu sr. Pontilius ta lanzando den prensa. Silver Moon Hotel & Casino y RIU Hotels & Resorts a conclui nan negociacionnan den segundo mitar di 2005 y a anuncia e venta y compra di e propiedad den medionan di prensa local. Dia 15 di December 2005, e Ministro di Turismo y Transporte y un consehero ta reuni cu un delegacion di FTA consistiendo di sr. Anselmo Pontilius, delegado y empleadonan di Aruba Grand Hotel & Casino. Gobierno a duna FTA tur informacion relevante y urgi e representantenan di FTA pa cuminza encamina e proceso di negociacion cu e doñonan di hotel. Riba peticion di FTA gobierno a tuma contacto cu representantenan di RIU na Mallorca, España, y a urgi nan tambe pa lo mas antes posibel tuma contacto cu FTA. T'asina cu durante e reunion cu FTA, e representantenan a informa e Ministro di Turismo cu aparentemente un gran parti di e personal (aproximadamente 40 empleado), pa motibo di nan edad, lo opta pa un "early retirement", un que otro dependiendo di e pakete cu Silver Moon/RIU lo ofrece nan. Na momento di benta di e propiedad/hotel, Aruba Grand Hotel tabata tin 124 empleado den servicio. Cuarenta y ocho (48) empleado a acepta e asina yama "termination package" cu Silver Moon Hotel & Casino a ofrece nan promer cu ciere di e hotel. Varios di e ex - empleadonan a tuma e pakete di retiro, pasobra nan a haña trabao na otro hotel. Dia 15 di Mei 2006, FTA a aproba e pakete di retiro cu nan negocia cu Silver Moon y RIU pa 73 di e 76 empleadonan cu a resta. Na luna di Februari 2006, pa ser exacto dia 6 di Februari 2006, RIU, base di e carta di gobierno fecha 30 Juni 2005 puntonan 12 y 17 ta informa Minister di Labor cu nan lo selecta 65 empleado di Aruba Grand Hotel pa sigui un training pa despues tuma esnan cu pasa e programa di entrenamento cu bon resultado den servicio. Aruba Grand Hotel a cera su portanan dia 30 April 2006. Sinembargo pa motibonan fuera di alcance di gobierno, RIU y FTA no por a comunica of yega na otro riba varios punto cu ta concerni e trahadornan y gobierno entre otro a base di un carta di FTA fecha 8 Mei 2006 a tuma contacto cu sr. Luis Riu na Spaña y a urgi'e pa yega na un solucion mas pronto posibel cu FTA y e trahadornan di Aruba Grand Hotel. Sr. Riu mesora a instrui su abogado pa viaha pa Aruba y negocia un acuerdo cu partidonan por biba cu ne. Den un reunion convoca pa gobierno dia 10 di Mei 2006, partidonan envolvi, esta Silver Moon Hotel & Casino N.V. , Federacion di Trahadornan di Aruba y RIU Hotels a conveni cu Silver Moon Hotel & Casino N.V. lo paga 73 empleado, kendenan ta miembro di FTA, un compensacion di retiro di trabao E pakete di compensacion ta consisti di:
- Pago di cesantia segun nos leynan vigente; - Notificacion di terminacion di empleo (2 siman di opzeggingstermijn) segun leynan vigente; - Pago pa dianan di vacacion; - Pago pa dianan di maleza; - Un Bonus di Pasco calcula proporcionalmente teniendo cuenta cu e fecha di retiro, y un compensacion pa tur otro derechonan cu 73 trahador tin segun e contrato colectivo. demas di e pakete di compensacion menciona aki riba, RIU Hotels, como muestra di buena fe a bay di acuerdo pa paga e 73 trahadornan un (1) luna di salario pa cada aña cu nan tabata den servicio di Silver Moon Hotel & Casino.

E acuerdo menciona tabata condiciona na aceptacion door di e 73 trahadornan pa mas tarda dia 15 di Mei 2006. Ta bon pa remarca y informa e 73 trahador, miembro di FTA y pueblo di Aruba, cu e sindicato FTA y su 73 miembronan a bay di acuerdo cu e convenio menciona y alavez a bay explicitamente di acuerdo cu puntonan 6 y 7 di e convenio, cual ta stipula:

"6. Upon receipt of the payment as outlined above, Employees shall give full and final release to the Employer and RIU for any and all claims regarding employment agreement between Employees and Employer." "7. Employees shall irrevocably withdraw the dissolution case and sign a standard termination agreement with employer, effective May 15 th, 2006."

Por bien ta cu e dirigentenan di e sindicato Federacion di Trahadornan di Aruba (FTA) a wordo "ciega" pa e comision substancial cu FTA lo a ricibi for di e deal y p'esey lo no a conseha su miembrecia adecuada- y corectamente. E dirigentenan di FTA mester ta "transparente y habri", y admiti cu nan a pifia durante e negociacion cu Silver Moon y RIU y no trata di culpa gobierno pa nan fayo y incompetencia. Awor ta keda na Corte den Promer Instancia pa dicta si FTA y 73 trahador, firmando e convenio di 10 Mei 2006 y aceptando puntonan 6 y 7, ainda lo por haci un apelacion riba huez pa honra e carta cu RIU Hotels a manda pa Minister di Labor dia 6 Februari 2006. Ser honesto y franco cu boso miembro of ex – miembronan, no crea un expectativa of haci promesanan cu boso sa di no por cumpli cu ne.



Problema entre pareha na Angochi



STA. CRUZ -- Dialuna prome cu mey anochi Central a manda un patruya pa un trailer den Angochi unda lo tin un problema entre pareha cu a sali for di man. Na yegada di agentenan policial a nota un señora Dominicana ta discuti cu homber Brazilero. Aki polis a wordo informa cu e Dominicana y Brazilero tabata pareha den pasado, pero awor e Dominicana tin prohibicion di yega cerca di trailer di e Brazilero riba orden di huez, mirando den pasado e mesun señora aki a hinca y corta e Brazilero na su braza. Cu prohibicion mes e Dominicana a drenta den e trailer y a maltrata e Brazilero aki cu mordi na su barica. Segun informe na sitio e muher Dominicana aki varios biaha a maltrata e homber Brazilero, cu ta masha keri mes pa su bisiñanan. Aki e polis a detene e Dominicana hunto cu su mama cu a bin busca problema na e trailer. Polis a conseha e Brazilero pasa cerca recherche pa entrega otro keho contra su ex.





Mientras ta yora cu no kier mas hotel na Aruba, Puerto Rico ta construyendo mas di 5300 kamber di hotel

Puerto Rico espera superar las 5 mil habitaciones hoteleras en construcción para fines del 2008

STA. CRUZ /Puerto Rico – Autoridad di Puerto Rico ta impulsa un programa di ampliacion di infrastructura pa turismo, cu vista pa responde e rekerimento creciente den e sector di turismo na PR. Pa fin di Juni 2008 Puerto Rico ya lo a logra e meta pa conta cu 5.359 kamber di hotel adicional den construccion. Te na e momento aki a construi 3.624 kamber di e 5.359 kamber cu autoridad di Puerto Rico a menciona.
E perspectivanan pa e aña venidero ta representa un inversion cerca di 1.300 miyon di dollar, cual ta crea trabao pa 37 mil hende na e pais aki.



Gobierno di Aruba a cera 2 contracto den cuadro di e proyecto RAKA

STA. CRUZ -- Diarazon 12 di September 2007 Gobierno di Aruba a cera dos (2) diferente contracto den cuadro di e proyecto Registracion Automatiza Kadaster Aruba (RAKA). Dicho proyecto tin como benificiario e departamento di 'Dienst Landmeetkunde en Vastgoedregistratie', cual departamento ta conoci tambe como Kadaster. Ambos contracto ta encera proyectonan financia pa Fondo Desaroyo Aruba (FDA). E contractonan ta uno cu Kadaster International di Hulanda y e otro ta cu Deloitte cu ta estableci na Aruba. E contracto cu Kadaster International ta pa tanto traha, entrega y implementa na 'Dienst Landmeetkunde en Vastgoedregistratie' un sistema automatiza pa e administracion kadastral como realiza e infrastuctura ariba cual dicho sistema lo bay funciona. E sistema lo adelanta y facilita grandemente tanto e (proceso di) mantenimiento di e registronan publico y administracion kadastral a base di relevante aktanan, declaracionnan, veredictonan di huez etc. inscribi na Hypotheekkantoor como e servicio relata na dicho registronan y administracion. Cu esaki y compara cu awor, Hypotheekkantoor no solamente lo bay opera mas eficiente, pero alavez mas efectivo y asina cumpli mihor cu su rol den e proceduranan regardando establecimento y traspaso di derechonan ariba biennan inmobilario.

E suma envolvi cu e contracto cu Kadaster International ta 864.630,00 florin Arubano. E contracto cu Deloitte ta pa maneha e proyecto RAKA. Dicho maneho ta encera dirigi y guia e proyecto a base di stipulacion relevante. E suma total di e contracto aki ta 204.970,00 florin Arubano. E duracion di e proyecto RAKA ta 13 luna.



CASO DI MALTRATO NA PARADIJSWIJK

STA. CRUZ – Problema entre pareha ta un di e principal asistencianan cu polis a brinda. Esaki tabata e caso diamars marduga ora cu yamada a drenta pidiendo presencia di polis na un adres na Paradijs pa motibo di un problema entre pareha. Tabata den oranan di marduga, casi 2'or, cu patruya di Playa a bay na un cas den Paradijswijk, pa un problema entre pareha. E homber na e sitio a informa polis di algo sumamente serio cu e ta sospecha su compañero di dje. E homber OGA di 30 aña a bisa cu e tabata tin un discusión fuerte cu su muher cu lo kier a venena su yiunan. Después di un rato e sra. a bay paden y bolbe bisa polisnan, cu tabata papiando cu OGA, cu e homber a maltrat'e.

Si el'a mustra polisnan marca di maltrato of golpi na su curpa. Pero, e no kier a duna keho. Solamente pa e polisnan papia cu e homber y cu e no kier'e mas na su cas.

Asina mes polisnan a bisa e muher cu si e kier, e por entrega keho, pero e tabata den definitivo den su postura.

E homber a dicidi di coy su cosnan y a bay for di e cas y a dicidi di bay keda na cas di su mama. Pero e problema no a caba, pasobra den oranan di atardi ta na cas di mama di OGA na Sabana Blanco asistencia a ser pidi. Pa 3'or di atardi ta drenta yamada di un señora na e cas na Sabana Blanco, kende ta amiga di mama di OGA.

Polisnan a yega na e cas y a papia cu e amiga, kende a bisa cu e no kier mira OGA na e cas. Pero ta resulta cu e mama, di inicial A., ta doño di e cas. Polisnan a constata cu e homber a instala su mes caba den un di e apartamentonan cu no ta cla ainda. Pero si nan a logra papia cu e mama, kende a splica cu e apartamento cu e ta traha ta pa su yiu homber y cu su amiga no tin nada di bisa den e caso ey. Un rato después e amiga di e mama a cuminza zundra e homber O., y e ultimo aki tambe a perde pasenshi y a cuminza zundr'e bek.

Pues ambos tabata ataca otro verbalmente. Finalmente O. a dicidi di bay drumi mientras cu e amiga di su mama a keda ta zundra pa cual por spera mas problema.



Gobierno di Aruba a firma pa introduccion di un Intranet pa tur su departamentonan

STA. CRUZ -- - Despues cu na Mei 2007 a introduci e website di Gobierno den estrecho cooperacion entre DIA, BID y BUVO, Gobierno ta introduci awor un Intranet pa tur su departamentonan.



E Intranet ta comparabel cu un website cu ta solamente pa e empleado publico. E Intranet ta haci posibel cu un empleado publico tin tur informacion gubernamental na su disposicion. DIA tin e coordinacion di e proyecto aki, den persona di sr. Edgar Croes. CENTRIC IT SOLUTIONS B.V. (Centric) ta e compania cu ta bay ehecuta e proyecto aki.

Centric conhuntamente cu algun entrenador, lo bay duna curso na tur empleado di e departamentonan cu ta bay haci uso di e sistema aki. E proyecto aki ta un proyecto financia door di FDA y Gobierno.



E suma total di e inversion ta AWG 369.350,28. E inversion aki ta haci e aparato gubernamental mas eficiente y efectivo y na su turno lo drecha e calidad di servicio na pueblo.

Un danki na sra. Lisette Tromp di DEZHI y sr. Adriano Perez na FDA cu a coordina e fase di financiamento di e proyecto. Un danki special ta bay na Minister Candelario A.S.D. Wever cu a respalda e proyecto totalmente.

ULTIMO 3 SHOWS

CITY ONE TA PRESENTA

"E fasinacion di ilucion"

De Rasti Rostelli Show

14, 15 SEPTEMBER, 2007

Entrada Afl. 35.00:

Papa John's Sta Cruz, Papa John's Noord,
The Pastechi House Oranjestad, Dragon CD San Nicolas

Reserva via telefon na: 7390101 - 7380101

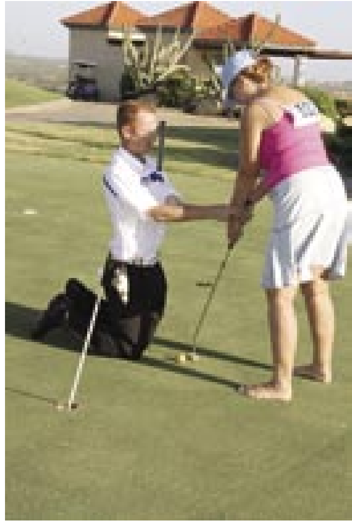
Gerencia di Aeropuerto hunto cu prensa di Aruba a celebra Dia di Prensa

STA.CRUZ -- Gerencia di Aeropuerto a celebra hunto cu prensa na Tierra De Sol Dia di Prensa. Cu un bon les di Golf y cu un dushi cuminda y tambe bebidanan on the house.

Asina coleganan di prensa hunto cu e gerencia di Aeropuero a bini hunto pa comparti con henter aña a bay entre prensa cu Aeropuero.





























De Palm Tours ta desea di ta transparente cu e comunidad Arubano tocante Proyecto di Dolfijn



STA. CRUZ -- Gerencia di De Palm Tours ta desea di aclarea y coregi un publicacion cu a sali recientemente den media y cu a menciona nomber di e compania den un posibel proyecto di dolfijn aki na Aruba. De Palm Tours ta desea di ta transparente cu e comunidad Arubano. Bao ningun circumstancia nos compania lo planea un proyecto cu por haci daño of maltrato na dolfijn of cualkier otro animal. De Palm Tours no ta drenta den ningun proyecto sin haci e estudionan adecuado prome. Nos ta considera cu ganamento di placa no ta e unico factor cu mester wordo tuma na cuenta ora di cuminza un proyecto nobo. Den e 47 aña cu nos empresa ta laborando exitosamentena den nos pais, nos comportacion, trayectoria y integridad ta bon conoci.

Berdad si ta cu nos ta explorando un proyecto di dolfijn cu ta cumpli cu tur criterio halto estableci internacionalmente y cu mester ta diseña pa proteha y garantiza e bienestar di e animal. Tin varios parke marino, cu tambe tin Dolfijn, cu nunca lo carga nos aprobacion. Si De Palm Tours dicidi di sigui cu e proyecto aki, e dolfijnnan cu lo wordo treci Aruba lo ta specialmente selecta di un grupo cu no a wordo captura for di "wild". E dolfijnnan aki a nace bao di cuido di hende profesional bon educa riba e tereno aki.

Pues nan a nace mey-mey di cuido di hende cu tin amor berdadero pa e animalnan aki y cu a establece un relacion cu e dolfijn nan basa riba conocimiento completo di e deseonan di dolfijn. Nan conocimiento amplio ta inclui tur loke dolfijnnan ta gusta y laga di gusta locual ta algo masha bunita mes. E proyecto di "Dolfin Academy" na Curaçao, ta un proyecto cu si a hala nos atencion door di nan sistema di opera, nan facilidad y e forma di cuida e dolfijnnan. E dolfijnnan ta semi liber y ta landa bay lama, jaag pisca y bin bek di nan propio voluntad. Nan ta landa cu hende algun ora pa dia so.

\Pues nan tin nan orario pa landa cu hende y despues nan ta liber pa por dedica tur nan tempo pa disfruta di nan propio famia.

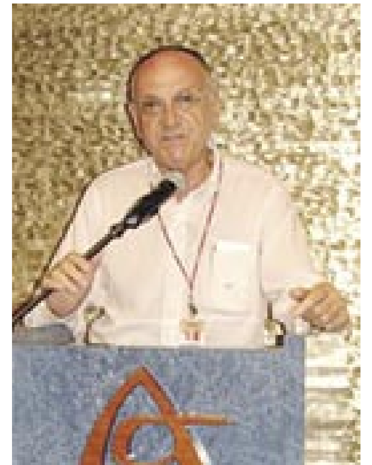
E tempo cu e dolfijnan ta liber ta hopi mas cu e oranan cu nan ta landa cu hende. Ta e factornan aki ta locual nos di De Palm Tours ta evaluando cuidadosamente y cu masha hopi atencion.

Nos apenas ta den e fase di explora e alternativanan y nos sigur lo ta pro-activo pa informa tur esnan concerni y departamentonan di gobierno riba nos intencion y decision.

GenAir, General Air Services Inc. Aruba a ricibi elogio

STA. CRUZ -- John Pratt, Key Account Manager, Overseas, Ground Operations pa First Choice Airways Ltd, a caba di manda un nota pa General Air Services na Aeropuerto Reina Beatrix na Oranjestad. Su nota tabata dirigi na e Gerente General Dimitri Pavlowitch. Pratt a bisa lo siguiente: "First Choice Airways ta orguyoso di ta e unico aerolinea di Reino Uni y un di e solamente tres companianan Europeo, actualmente operando pa Aruba su Aeropuerto Internacional Reina Beatrix. Desde cu operacionnan a cuminza, tur area di ground support a wordo duna corectamente pa nos partner di servicio, General Air Services Inc. Sea ta check-in di pasaheronan, ponemento di ekipahe den e avion of asistencia na nos ekipo di vuelo, GenAir constantemente a provee un producto di calidad, cu un di e mihor recordnan di prestacion na tempo di cualkier aeropuerto. Cu e popularidad creciente di Aruba entre viaheronan Britanico, un di dos servicio semanal a wordo introduci pa e temporada di zomer 2007, cu vuelonan di Manchester awor suplementando e ruta original di Londres. Un otro ehempel di e confianza cu First Choice tin den su operacion na Aruba ta su decision recien di reemplaza e ekipahe existente di twin class Boeing 767 cu avionnan nobo y ultramoderno di 787 ora esaki keda cla na 2009/2010. First Choice ta e cliente Europeo cu lo lanza e tipo di avion aki y Aruba cu su facilidadnan avanza y nivelnan halto di ground handling lo ta un di e prome aeropuertonan pa ricibi e avion. Pabien GenAir pa un trabao bon haci. Riba e potretnan di archivo por mira e ekipo di GenAir y Pavlowitch.





David Kock a bandona nos isla pa bay Sheffield College of Aeronautics na Merca

STA. CRUZ – Diadomingo ultimo un pasahero special di Aruba a subi vuelo 1780 di American Airlines, saliendo di Aeropuerto Reina Beatrix, rumbo pa Florida. David Kock, un Arubiano hoben, a laga su famia y amigonan pa seis siman pa asina bay studia na e prestigioso Sheffield College of Aeronautics na Merca.

Esaki ta e prome biaha cu Tiara Air a haci algo asina, selectando David pa bira su prome
Licensed Aircraft Dispatcher Arubiano. Tiara Air ta casi cla cu e construccion di un Flight Control Center nobo, den vecindario di e aeropuerto y e oficina di Tiara Air.

E centro ultra-moderno aki lo guia avionnan, avisa e ekipo den e avion riba e condicionnan di tempo y pronostico y electronicamente sigui cada avion di Tiara Air durante su vuelo den cielo. Director Gerente, Alejandro Muyale tabata un alumno di Sheffield College y ta cu un gran sentido di orguyo cu e ta mandando David pa studia y sina bira e prome Licensed Aircraft Dispatcher di Tiara Air.

David por ser mira aki cu e Director di Quality Assurance di Tiara Air, Hubert Zievinger, net prome cu el'a sali rumbo pa Merca.



Parlamentario di AVP:

Minister Marisol Lopez -Tromp su prioridadnan no ta enseñanza ni asuntonan social, pero si na dunamento di terenonan comercial

STA. CRUZ -- Recientemente pueblo por a tuma nota riba e declaracionnan di Minister Lopez - Tromp, ora miembronan di prensa a haci e pregunta kico su opinion of reaccion ta riba e peticion cu miembro di parlamento a pidi pa pospone e reunion publico cu mester a tuma lugar diahuebs ultimo. Un di e argumentonan fofo cu e minister aki a trece padilanti ta cu su persona ta hanja esaki masha lamentabel mes, pasobra door di a pospone e reunion na unda mester a bay na trata y aproba su presupuesto pa aña 2007, awor esaki lo ta bay tin como consecuencia cu lo bay tarda mas pa nos muchanan (alumnonan) haya nan boekinan di school corespondiente. E declaracion aki ta colmo de los colmos!!! Ken e minister aki ta kere cu e por bin engaña cu door cu a pospone e reunion aki nos muchanan lo no por haya nan boekinan na tempo. E minister aki tambe ta forma parti di Gobierno cu irresponsablemente a entrega e presupuestonan pa aña 2007 laat. Aki e tin di tira culpa y no riba e miembro di parlamento cu a pidi un schorsing di un dia pa asina tin e tempo suficiente pa studia y haci su investigacionnan cu e presupuesto di e ministerio di Minister Lopez - Tromp. Pasobra den e maneho di minister tin hopi cos di berdad pa investiga. Di otro banda Minister Lopez -Tromp no por engaña nos pueblo cu e situacion social aki na Aruba ta den bon caminda. Mester djis tuma un tiki tempo pa bishita por ehempel nos casnan di pueblo riba nos isla anto pa e por constata den ki pobreza nos pueblo ta bibando aden. Aruba den e ultimo añanan ta den un situacion di un 'sociale verpoppering'. Mama y tatanan cu tin di traha dos trabao pa asina por cubri e gastonan di cas. Muchanan cu ta bayendo school stoma bashi y consecuentemente no por concentra debidamente. Ta di elogia algun school na Noord na unda riba propio incentivo e school ta percura pa bini cu sandwich extra pa asina duna e muchanan cu pa motibo di pobreza no por trece un pan of sandwich di cas. No ta un secreto cu e aña escolar a cuminza cu muchanan no por cumpra materialnan di school. Schoolnan cu riba propio incentivo ta organiza un of otro actividadnan pa asina por haya e fondonan pa asina cubri gastonan di mantencion. Un otro aspecto preocupante tambe cu mi kier a trece padilanti ta cu hopi ta e schoolnan cu ta yena cu trailernan y den mayoria di esakinan no tin ni siquiera un airconditioning. Y den esakinan nos muchanan tin di haya les. Y kico pueblo ta mira y constata otro banda?

Un minister cu ta esun responsabel pa tur locual cu mi a menciona caba na su turno ta tene su mes completamente ocupa pa cu otorgamento di terenonan comercial na un comerciante generoso. Mi ta kere cu lo mi no bay en detayes den tur e transaccion cu a tuma lugar cu otorgamento di terenonan comercial na gran escala, ya cu mi coleganan di fraccion a haci esaki ampliamente caba.

Pero locual cu mi kier a enfatiza ta cu minister Lopez -Tromp no tin e debido atencion pa cu locual cu ta concerni e situacion social y esun di enseñanza!!

Awor cu un miembro di Parlamento a pidi pa schors e reunion, ta culpa e miembro aki cu pa su culpa awor nos muchanan no por bay haya nan respectivo boeki na tempo!! Pueblo mes por huzga e minister aki su maneho cu e ta hibando ultimamente!

Quota International of Aruba ta tene nan siman di Testmento di OIDO

Dia 24 pa 28 di September proximo

STA. CRUZ -- Manera ya ta conoci Quota International of Aruba ta tene anualmente un siman di concientizacion di e importancia pa cuido di un hende su oido y den ki manera nos por preveni daño na esaki. E aña aki e siman ta tuma lugar dialuna dia 24 pa diabierna dia 28 di September. E testmento di oido ta tuma lugar na e oficina di FEPO Tur cos ta cla pa Start e siman di Screening di Oido aki. Quota Aruba conhuntamente cu FEPO e organización pa Esnan cu Problemanan di Oido lo organiza e testnan di oido gratis durante e siman aki pa tur esnan interesa den nos comunidad. Normalmente un test asina ta costa Afl. 25,= si un persona ta interesa pa haci'e sin cu su dokter ta indica. Quota Aruba ta haci un apelacion si ainda bo no a test bo oido pa yama libremente na oficina di FEPO pa haci un cita. E test mes ta dura 20 minuut, y lo wordo haci door di e experto di FEPO, Olga Versteeg. Quota Aruba ta urgi esnan cu ta wordo exponi na ruido constantemente pa test e oido y haci uso di e oportunidad aki. No solamente adulto, pero tambe hobennan por benficia di e test aki. E beneficionan ta multiple. Ta importante pa detecta problemanan di oido tempran pa por haci algo pa evita cu e ta bira peor. Hobennan cu problema di oido ta haya hopi problema den nan estudio, nan ta isola nan mes di nan amigonan y nan ta mustra problemanan di comportacion.

Adultonan cu tin problema cu oido ta isola nan mes, pasobra nan no por sigui un conversacion cu tur hende; poco poco e isolacion ta bira soledad y tin biaha ta crea problemanan social.

Opinion Publico

KEN POR TA CONTRA DI BBO ??

Después di a tende tur e discusionnan ariba BBO, mi a dicidi di analiza e situación aki cu tur e informacionnan obtenibel. Tanto di esnan cu ta pro como esnan cu ta contra y lagando tur aspecto politico un banda. Na final di cuenta mi a yega na e conclusión cu introducción manera presenta pa gobierno, di BBO ta e mihor decisión cu cualkier gobierno por a tuma. E unico aspecto negativo ta cu el'a tuma demasiado tempo pa wordo introduci. Cu e sistema aki tur hende sin excepcion ta contribui na e caha di gobierno (lesa pueblo). Ya pa añanan largo mi tabata tende Minister Presidente, sr. Nelson O. Oduber participa cu gobierno no tabata haya su "fair share" di nos GDP.
Wel cu BBO esaki a pasa pa pasado.
Awor lo mi kier a trece e argumentonan dilanti e pakico mi ta favorece un BBO:
Si mi ta un persona cu ta gana 40.000 florin pa aña y di esaki mi mester kita mi 'sociale lasten', mi loonbelasting, mi AZV premie, cualkier pensioenbijdrage of spaarregeling ariba cual mi no ta paga BBO y cu lo por ta representa 15% di mi entrada. (6000 florin). Mi no ta paga BBO ni ariba awa ni coriente tampoco ariba mi hypotheek of huur di cas. Gastonan cu normalmente ta yega 1200 florin pa luna, cu ta significa 14400,- florin pa aña. Pues ta keda 40.000,- - 6000 – 14400,-= AWG 19.600 pa aña.
Supone cu mi ta gasta tur e placa aki y no ta spaar nada, y si tin 2 schakel maximo den tur mi transaccionnan, ta significa cu mi ta paga 3% mas 3% dus 6% di e suma na BBO. Cual ta significa 6% di 19600,-. Esaki lo ta 1176 florin pa aña na BBO.
Pero mi mester tene cuenta cu: Mi kier spaar algo di mi entrada y no gasta tur cos. Gobierno a baha invoerrechten ariba prácticamente tur articulo. No tur transacción tin BBO cumultativo pues 3% na lugar di 6%. Mi ta bay gasta mi placa hopi mas consciente. Mi por conclui cu e suma di 1176 florin na BBO lo ta hopi menos. Pero un vez mas den e pior scenario 1176,- florin. Tumando awor e tabel nobo di loonbelasting di grupo 2 mi ta bay dilanti 1763,- florin (reduccion) menos 1173,- florin (BBO den e pior scenario) ta igual na 587 florin pa aña. Mi a tuma como ehempel un entrada di 40.000,- pa aña, pero cualkier otro ehempel cu mi lo por a tuma e resultado ta keda mescos: Favorabel pa e trahador.

Awor mi ta puntra mi mes ta cual sindicato di trahador lo kier organiza un manifestación of kier pone un paro general na Aruba na momento cu tur trahador lo bay dilanti. Ta di spera cu miembronan di e gremionan comercial contribui cabalmente cu e BBO aki na caha di gobierno. Tambe cu nan lo no bay abusa di e reduccion di e invoerrechten pero verdaderamente pasa esaki pa e consumidor. Mi ta spera tambe cu gobierno tin e mecanismo adecuado pa por controla e situación aki y haya su fair share.

Awor pa loke ta trata e parti politico mi ta sigur cu tur partido politico lo ta totalmente di acuerdo cu e introduccion di BBO. E unico razon pa cual nan ta criticando esaki ta cu tempo nan tabata den gobierno nan no tabata tin e cohon, e agalla, pa tuma un decisión asina. E gobierno di MEP mester introduci e BBO dia 1 di Januari 2007, pasobra esaki lo duna MEP 3 aña di tempo (prome cu e proximo eleccion) pa demostra cu cifranan real na e pueblo di Aruba e ventahanan cu BBO a trece. Mi ta kere cu e decisión aki MEP un biaha mas lo bolbe gana eleccion. Tene cuenta si cu di otro banda MEP mester sigui cu un gobernación cu mester continua cu ehercicionan di economiza, manera personeelstop.
Mester por yega na compromiso- y acuerdonan cu VALERO ariba BBO di modo cu e compania petrolera aki tambe contribui activamente na caha di gobierno.
Terminando mi kier participa cu mi ta na favor di introduccion di BBO, pues ningun hende no bin pidimi pa manifesta ni pa firma ningun documento como protesta.
Tempo lo dunami razon.
Un observador realista

Exitoso Black tie & Pink Ribbon Dinner & Ball organiza pa JCI Aruba.

STA.CRUZ--Dia 1 September ultimo, JCI Aruba a organiza nan di 13 Black Tie dinner cu ya a bira un costumber den e comunidad di Aruba. E evento aki ta pa recauda fondo pa e organizacion pero alavez ta pa duna parti di e fondo recauda na un instancia caricativo. E aña aki JCI Aruba a scoge pa yuda Koningin Wilhelmina Fonds cu ta haciendo un labor grandi den nos comunidad y tin mester mas yudanza pa por sigui yuda e cantidad di hende nan rondo di nos cu ta sufri di e maleza di cancer. Pesey mes e aña aki e enfoque di evento aki tabata riba Breast Cancer. Na entreda tur persona a ricibi un sinta rose cu ta identifica e apoyo na e personan cu ta sufri di breast cancer. Despues di e apertura oficial, Presidente 2007 di JCI Aruba, señor Dave Martinus a duna un discurso cu ta relata riba e celebracion di bida y cu tur hende mester sigui contribui na e causa por pa yuda mas hende cu e necesidad di support cu Wilhelmina Fonds ta brinda. Seguidamente señor Martinus a duna reconocimento na señor Dora Kock, mama di nos artista y pintor Arubano Jenny Kock, como un persona cu a lucha contra di e maleza aki y sobrevivi esaki ya pa mas di 12 aña caba sin nunca entrega su fe y esperanza. E ta un ehepel bibo pa tur hende cu apesar cu bo haya e maleza bo tin cu sigui lucha sin entrega bo fe. Huntu cu señora Kock tambe señora Lilly Prins a keda reconoc'e como miembro honorario di JCI Aruba pa tremendo labor na comunidad na timon di Koningin Wilhelmina Fonds. Durante e anochi tambe tabata tin reconocimento especial pa señor Ramiro Rafael pa su sosten di e proyecto di Black Tie durante hopi aña, na señora Rosetna Mariana como lider di e proyecto 2007 y na Cheraldine Muller como representante di media riba dia di prensa y pa e labor grandi cu el'a bon ta eherce pa salud di nos comunidad atraves di media.

Seguidamente a sigui un fabuloso dinner ofreci pa Westin Hotel y e anochi a wordo clausura cu tremendo presentacion di Search, y Robert y Solo Banda Show. E anochi super exitoso cu tur hende por a goza te laat di marduga. JCI Aruba kier a duna gratitud na he nde pa bishita www.jci.cc/aruba pa waak e potret nan di e anochi grandioso aki.





Sr. Andin Bikker, lider di Democracia Real:

Un vez mas e speranza di pueblo a wordo defrauda

STA. CRUZ – Den e espacio caminda pueblo ta sufri no tin espacio pa haci ganashi. Un paar di siman pasa den pueblo a spierta un speranza cu porfin partido MEP ta bay cumpli cu su promesa cu el'a haci na 2001, pa baha prijs di awa y coriente. E speranza ey a nace ora cu Prome Ministro a bay cuminza un guera cu diferente persona. Entre otro directiva di WEB, ELMAR y Aruba Utilities. Asina ey un aliento a bin den pueblo cu porfin e promesa di 2001 lo wordo cumpli. Sinembargo a bin resulta cu amigonan a wordo poni den e comisariadonan di Aruba Utilities y Elmar. A bin resulta cu loke gobierno kier a haya, tabata mas di e dividendonan. Esey a pone cu un vez mas e speranza di pueblo a wordo defrauda. Al mismo tiempo D.R. a lilberaliza e mercado di telecomunicacion cu a percura pa inclui e Prome Ministro, awe ta pagando menos pa telefoon, pasobra tabata tin monopolio y tabata paga 'verkapte belasting'. Indirectamente tabata paga demasiado pa telefoon. Segun sr. Bikker algo similar ta tumando lugar den WEB y Elmar. Segun sr. Bikker el'a waak cifranan publica pa consehero di Minister Swaen a relata cu entre otro Elmar a gana 22.2 miyon y WEB a gana 15.6 miyon. Esey ta pone cu di con den un mundo cu e prijs di awa y coriente tin efectonan inflatorio, toch e companianan aki ta traha pa haci ganashi. Segun sr. Bikker mester considera pa cuminza cu un sistema caminda e companianan aki ta bira non-profit, cu no ta bira primordial pa e companianan aki haci ganashi. Esey ta un ehempel pa bay den e direccion pa baha e prijs di awa y coriente.

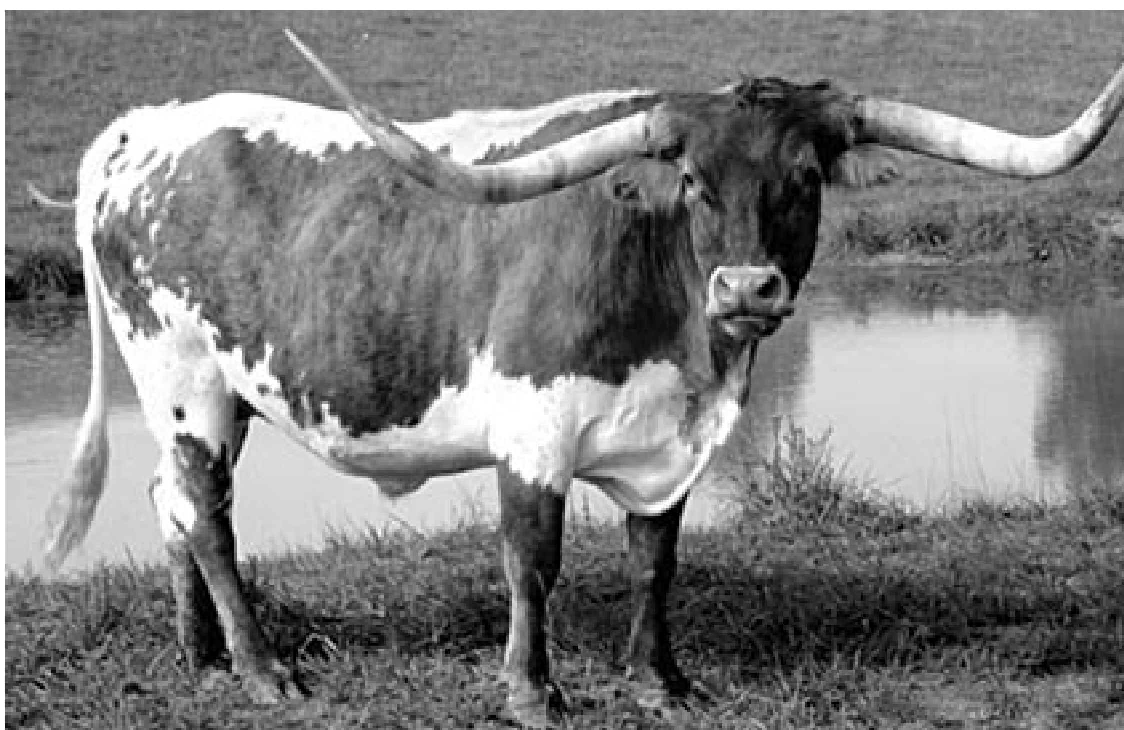
Dos premio di Lotto a keda cancela e siman aki! 90 dia a pasa!

Ganadornan di Lotto no a reclama nan premio! Un premio di 500 mil y otro di 200 mil florin!

STA. CRUZ -- Pa straño esaki por zona pero na Aruba e Lotto a ser gana y e ganadornan no a bay busca nan premio! E premio di 600 mil florin a keda gana pa 3 persona di cual dos persona so a busca nan premio. Esun cu falta pa busca su 200.000 florin no a reclama esaki! Ta pidi tur ciudadano pa check e numbernan bon y si encaso bo gana, bay busca bo premio pasobra despues di 3 luna e premio aki ta caduca! Mester lesa e reglanan bon: 'Prizes must be claimed within ninety days (90) after the draw, unless otherwise decided by the manager.'

TORO TA CANA LOS DEN NOORD

STA. CRUZ – Según informe ricibi for di Polis, diamars ultimo alarma a wordo bati pa un toro cu a ser mira los den area di Noord. Tabata den oranan di anoche caba cu patruya di Noord a wordo manda den Caya Safier, caminda e toro a wordo mira pa e habitantenan.



Na momento cu e patruya a yega na e sitio, enberdad nan a topa cu un toro ta cana mey-mey di caminda. Nan a dicidi pa sigui'e of escolta e toro un rato y a nota cu el'a bay direccion di un cas. Polisnan a bin haya sa e ora na cual cas e ta pertenece y pues a papia cu e doño C.S di 53 aña.

Según el'a conta e polisnan, e toro tabata mara na cabuya pero pa un motibo of otro el'a logra kibra e cabuya. Mesora el'a duna polisnan su number di celular pa proximo biaha cu e toro los, nan sa di ken e ta.

Bo bida ta wordo cataloga diferente ora cu un otro por siña di dje

STA. CRUZ -- E programa estilo di talk show cu ta pasa semanalmente na Tele Aruba "Un dia den bida" ta presenta e siman aki un bunita programa cu e fundacion CasMarie. CasMarie ta un fundacion cu después di esfuerzo di señor Boy Escalona awe ta un realidad. Boy no ta desconocí den e programa di Poentje. Mas di 4 aña pasa señor Escalona tabata invitado den e programa. E tempo ey e programa tabata solamente mey ora y a conversa extensamente riba señora di Boy kende ta sufri di e maleza Alzheimer. Awor a toca turno na otro famianan pa a bin dilanti y conta nan experiencia personal cu nan sernan keri cu awendia ta sufriendo di e maleza en cuestion. En total a conversa cu tres persona di nos comunidad cu tin un partiente cu ta cliente di CasMarie, pa personanan cu ta sufri di e tristo maleza di Alzheimer. Nos lo mustra con un persona cu Alzheimer ta biba, nos lo papia cu famianan y mas cu claro cu e fundaccion aki cu ta haci asina bunita trabao cu e personanan aki.

Nos ta invitabo pa bo cende bo television na Tele Aruba Canal 13 pa 9'or di anochi pa asina bo mes mira y realiza cu e existencia di fundacion CasMarie ta un necesidad pa nos comunidad. Y na e mesun monento nos para keto, realiza y valora con importante ta nos recuerdonan cu tin cu nos famianan, sernan keri, amigonan. Bo no sa nunca cu bo luz por paga.

Premionan ganador di apostolado di Fatima (Blue Army)

STA. CRUZ – Apostolado di Fatima (Blue Army) ta gradici tur esnan, cu den un manera of otro a coopera pa haci e fundraising un exito. Cu Dios Bendiciona boso tur.

Esakinan ta e numbernan di e feliz ganadornan.

1. 0594: Television 32", Nora Tromp.
2. 4001: Im. Sagrado Curazon, Deta Tromp.
3. 2658: Im. Imac. Curazon di Maria, R. de Cuba
4. 1654: Macuto Religioso, Aida Flanegin.
5. 4097: Cellular, Johnatan Gumbs
6. 0274: Toaster Oven, Gelena Maduro.
7. 3723: Rosario Madre Perla, Helena Geerman
8. 2890: Cuadra Religioso, Erich Odor
9. 2297: Im. Hesus Nazareño, Zita Dake
10. 2598: Sorpresa: Weekendstay Westin, Aida Martijn.
11. 2105: Dinner for 2 El Gaucho, M. Tromp.
12. 2439: Dinner for 2 Radisson Hotel, Frederik Nuboer.
13. 2009: Dinner for 2 La Cabana, Rose Hazel
14. 4611: Dinner for 2 Dolce Vita, Jenny Dongen.
15. 1462: Set di wea, Maria Paublini
16. 2987: Dinnerset, Melania Guevas
17. 2986: Macuto, Khary Heyliger
18. 1292: Peluche, Marine Wever.

Bendicion di Hesus, Maria y Hose.

Lotto pa Deporte a bira 830.00 mil florin!

STA. CRUZ – Esaki lo bira un regalo grandi den porta di Pasco! Ayera nochi Lotto a keda aden y e suma a bira 830.000 florin! Keda purba bo suerte ya cu tur hende cu ta den wega… tin oportunidad pa gana e premio gordo aki pa solamente 4 florin! Suerte diasabra awor!

Polis a reparti mas boet

STA. CRUZ -- Siguiendo cu e maneho pa controla trafico, diamars tabata tin otro control den trafico. Nan a reparti un total di 86 boet pa diferente infraccionan den trafico, of documentonan cu no ta cuadra.

Apertura di aña academico 2007-2008 IPA









STA. CRUZ -- Diabierna 7 di September 2007, Instituto Pedagogico Arubano (IPA), a celebra oficialmente apertura di aña academico 2007-2008. Durante e anochi aki IPA tabata tin e honor di tabata amfitrion pa diferente dignatario y persona importante den enseñanza na Aruba. E anochi a cuminza cu un caluroso recepcion na entrada bao di acompañamento ritmico di e trio Son Faya. Prome cu e programa oficial studiantenan di di tres aña a presenta un obra teatral “Fiesta den Cura” den aula. E studiantenan y nan respectivo rol tabata Caroline Tromp (Prikichi), Gabriela Lopez (Raton), Joanne Figaroa(Juwana), Jylliane de Cuba (Pato), Ruella Arrindell (Juffrouw), Maruska Croes (Baca), Julissa Arends (Dori), Nikita de Cuba (Pushi), Jeseña Croes (Conew), Jorge Cordeiro (Shoco), Vijuani Jacobs (Cabrito), Esther Orman (Burico) y Raina Kock (Cacho). E programa a cuminza oficialmente cu himno di Aruba canta pa un coro di studiante di instituto. IPA. Despues directora di IPA, drs Ava Thodé, a dirigi algun palabra na e publico presente. Seguidamente sra. Judith Tromp, coordinadora di enseñanza y representante di Minister di Asuntonan Social, Enseñanza y Infrastructura a dirigi palabra. Riba e anochi aki dr. Lydia Emerencia a amplia riba e tema di e anochi, esta: “Pasion den accion, creando hunto cambionan transformacional.” IPA a honra e docentenan y personal di sosten cu a cumpli un cantidad di aña den servicio na IPA y en general, entre otro cu 5 aña sra. Mayra Stroeken, drs. Wytske v.d. Leij, drs. Jan de Lang, sr. Frans Laclé, drs. Johannes Harte, drs. Marilyn Richardson, drs. Nora Eleonora, drs. Maya Artist, sra. Cheryda Gemin, sr. Mirto Nicolaas, sr. Nigel Matthew, sra. Rose-Marie Provence y drs. Emy Maduro. Cu 10 aña drs. Merviné Kock y sra. Anna Koolman-Christiaans. Mencion special di e anochi tabata pa su 40 aña den enseñanza, sra. Maybelline Arends-Croes y cu 45 aña den enseñanza, sra. Madonna Stephens..

Tambe a gradici e docentenan y personal cu ya no ta traha mas na IPA for di Augustus 2007. Ta trata di sra. Diana Antoinette, drs. Dina Thiel, sr. Lito Arends, sr. John-Freddy Montoya, sr. Ricky Breinburg, sr. John Lee, sr. Mario Dijkhoff, Ing. Ruben Figaroa y sra. Miriam Irausquin. Studiante di IPA a scoge drs. Donny Kock como docente di aña. Banda di esaki tabata tin presentacion musical riba cuarta di un grupo di studiante cu a tuma un curso di cuarta cerca sra. Maybeline Arends-Croes. Nan ta Amarilles Maduro, Vanessa Gutierez, Joanne Croes, Goldy Pardo, Melisa Robert, Sharissa de Cuba, Glennys Montero, Ruthlaine Jacobs, Anchere Martes y Christine Douglas. Nan a ser acompaña pa e propio Maybelline Arends-Croes riba piano y docente Peter Simon riba bongo.



IPA por a goza tambe di e bunita tononan di e saxofon soprano di Jean Paul Carrasquilla y e ritmo sabroso di sr. Edgar Ojeda. Despues a sigui un brindis den un ambiente hopi ameno y agradabel. IPA ta haci diferencia.



Sra. Monica Kock, parlamentario di MPA:

SATISFECHO CU E SOSTEN PA LEY CONTRA VIOLENCIA DOMESTICO

Consehonan ta positivo pa e iniciativa



STA. CRUZ -- MPA a entrega un ley iniciativa pa combati violencia domestico. E Ley ta encera cu ora polis ta wordo yama na un cas unda tin violencia domestico of tin indicacion di menaza di violencia domestico, decision por wordo tuma door di Hefe di Polis pa prohibi e persona cu ta causa e menaza di violencia domestico (agresor) pa drenta e cas. Tambe e por prohibi pa e agresor tuma contacto cu e victima y muchanan. E "prohibicion" ta pa un periodo di 10 dia cu por wordo prolonga te cu 4 siman. Asina e victima y muchanan por keda den e cas y haya trankilidad pa un periodo pa tuma decision con pa sigui dilanti y busca ayudo. E proteccion aki no ta pa hende muher so pero ta pa tur hende, kier meen hende muher, mucha of hende homber. Recientemente MPA a ricibi consehonan di Minister di Husticia, Fundacion di Hende Muher den Dificultad y Voogdijraad di Aruba. MPA a pidi Presidente di Parlamento pa manda e consehonan pa Raad van Advies pa asina e organo aki duna su conseho. Loke a duna MPA hopi satisfaccion ta cu tur tres instancianan a duna sosten total na e iniciativa di MPA. Segun Minister di Husticia e ta aplaudi e iniciativa. Tambe Minister a informa cu e problema di violencia domestico lo ta un punto den su maneho pa aña 2008.

Segun Fundacion di Hende Muher den Dificultad, como instancia cu ta duna ayudo na Hende Muher, ta sostene e iniciativa di MPA cu lo protege e hende muhernan y muchanan. Alavez lo duna un periodo di trankilidad. E Fundacion ta para totalmente tras di e iniciativa. Segun Voogdijraad di Aruba, e instancia oficial pa proteccion di mucha contra maltrato, ta aplaudi e iniciativa. Voogdijraad ta añadi cu ta conoci cu violencia domestico den casonan cu mucha tin consecuencia traumatico pa e muchanan. Hopi biaha e mucha hunto cu su mayor tin cu bandona nan cas y asina ta wordo castiga mientras tanto cu e actor mes ta keda den e cas. Voogdijraad di Aruba ta desea hopi exito cu e inicitiativa di e ley y ta spera cu e lo wordo realiza pronto. MPA lo warda awor pa presidente di Parlamento manda e consehonan pa Raad van Advies pa e organo duna su conseho pa por sigui cu e proceso.

Parlamentario Monica Kock, MPA a pidi

MINISTER DI HUSTICIA PA HACI INVESTIGACION DI LTU/DIMAS

Awor tin 33 caso cu a costa gobierno Afl. 16.500,- .



STA. CRUZ -- Hopi biaha MPA a trece dilanti cu e ineficiencia di DIMAS ta trece cu ne cu esey ta costando gobierno hopi placa.

Tin masha hopi caso door di e ley nobo di LTU. Pero mayoria di e casonan ta pasobra DIMAS no ta duna contesta riba e peticion pa e permiso. Dus negligencia di parti di DIMAS. Casonan asina por wordo evita. E casonan asina yama "fictieve weigering" no ta necesario. E ta costa gobierno y e ta costa pueblo.
DIMAS riba preguntanan di MPA a admiti cu nan tabata tin 800 caso pending.

Esaki ta masha hopi mes. Mas lamentabel ta cu di informacion ricibi di Minister di Husticia tin 722 bezwaarschriften entrega na DIMAS pero te cu awe DIMAS no a manda pa e comision di LAR. Asina e bira cu e Comision di LAR no ta trata e bezwaarschrift y ta keda sin duna conseho den e periodo stipula pa ley. Di Minister di Husticia a ricibi informacion cu e casonan di LAR na corte a subi cu 300%. Esaki ta sin conta e 722 bezwaarschrift cu ta pega na DIMAS. E ta evidente cu DIMAS no por maneha e cantidad di permisonan cu ta wordo entrega, ni e bezwaarschriften. Tur esaki ta causa daño financiero na e persona pero tambe na gobierno. MPA a pidi Minister di Husticia pa haci un investigacion kico e consecuencia na gastonan y boet den placa ta. Minister tin un post pa 400.000,- presupuesta. MPA kier un investigacion. Minister di Husticia a informa cu e mes ta na altura di un caso di 11 permiso cu gobierno mester a paga 100.000,- na boet y gastonan. Anto en total tin casi 1000 caso andando. E sumanan menciona ta placa tira afor. Gobierno ta wordo condena na gastonan y boet djis pasobra no ta duna un contesta riba e peticion pa permiso na tempo. MPA ta na altura di un caso cu a costa Afl. 50.000,-.
Awor MPA a ricibi informacion cu recientemente na corte tabata tin 33 caso cu gobierno a wordo sentencia pa paga gastonan y boet pasobra gobierno no a presenta pasobra ta casonan basa riba nengamento ficticio.

E gastonan ta Afl. 16.500,-. Departamento di Huridico a duna di conoce cu no ta acepta esaki mas y lo bay haci un investigacion ta cuanto caso tin basa riba decision ficticio. MPA ta contento cu lo investiga esaki y ta spera cu lo trece cambio pa evita tur e casonan innecesario. Ta bisto cu e cantidad di peticionan ta mucho halto pa wordo procesa den e termino cu ley ta duna.

GOBIERNO A DECLARA CU LO BIN CU PLAN CONTRA OBESIDAD

E prome pasonan a wordo tuma

STA. CRUZ -- MPA ta masha contento pa a tende den e discurso di Gobenador cu gobierno ta trahando riba un plan contra e problema di obesidad y lo bin cu un centro di obesidad. MPA tambe a lesa den corant cu director di Departamento di Salud, dr. van Gellecom a declara cu nan ta trahando riba un plan pa ataca e problema di obesidad. Cu e plan ta casi cla pa wordo implementa. MPA ta contento cu e noticia cu Departamento di Salud ta trahando riba un plan contra obesidad. Pueblo por recorda cu MPA a insisti pa pone obesidad como prioridad den e maneho di Salud di gobierno. Hopi hende no por a comprende pa kico MPA a keda insisti asina hopi. Obesidad ta un problema mundial y na Aruba e ta alarmante den nos muchanan. E consecuencianan pa bo yiu ta cu su curpa lo por enfrenta malezanan di hende grandi manera diabetico tempran. Ningun mayor kier pa nan yiu sufri y e tabata importante pa pueblo comprende cu ta diki ta mas cu djis un paar di kilo di mas. Pero pa e pais e lo ta un consecuencia grandi tambe.
Nos grandi, pero tambe nos adultonan y awor muchanan lo ta mas biaha malo y malo pa periodonan largo of pa resto di nan bida, cu ta trece cu ne cu e gastonan di AZV lo hisa. Al fin al cabo ta cada un di nos ta bay sinti e consecuencia ora ta hisa premie atrobe. Obesidad como problema di bo pais no por wordo soluciona rapido y mester inverti pa termino largo. Cada un di nos mester duna su aporte. Esaki no ta facil, pasobra costo di bida ta caro y baha peso ta algo masha dificil.
Mas ainda haya tempo pa haci ehercicio.
Aunke dificil, esey no mag di stroba nos pa bringa contra obesidad pa nos tin un pueblo saludabel. Hopi aña caba diferente organizacion, personanan ta grita pa pueblo y gobierno ta consciente di e maleza obesidad. Y nos por ripara cu e grito ta wordo scucha. Schoolnan a haci cambio den nan cuminda. Hasta maestro a bin puntra mayor pa duna treat saludabel y na fin di aña e mucha cu a bin cu e treat mas saludabel lo ricibi un premio.
Nan ta parce pasonan chikito, pero en realidad cada movecion grandi ta cuminza cu pasonan chikito di individuonan cu no ta give up.

AHATA & Aruba Learning ta preparando pa e 2007 Shoco Premionan di Excelencia



STA. CRUZ – Durante un reunion bon atendi cu a wordo teni recientemente den e Aruba Marriott Resort Grand Ballroom, AHATA, e Aruba Hotel & Tourism Association, conhuntamente cu Aruba Learning, a revela detayenan di e Shoco Premio di Excelencia, e proceso di nominacionnan, un bista general di e programa y e timetable corespondiente.

Segun Ed Malone di AHATA, kende ta guia e procesion di premiacion nacional, e aplicacionnan oficial mester wordo entrega no mas laat cu dia 1 di Oktober 2007. E ora ey e Reunion di Consensus lo tuma luga dia 15 di Oktober 2007 cu e Notificacion di Bishita di Sitio duna prome cu dia 22 di Oktober 2007. Bishitanan di sitio lo sigui entre Oktober 29- 31, 2007. Despues di esaki e Reunion di Recomendacion di Hurado lo tuma lugar, dia 5 di November 2007, y e tan anticipa Ceremonia di Premiacion lo tuma lugar dia 30 di November, 2007. E Shoco Premio di Excelencia ta AHATA su programa oficial di reconocimiento enfocando riba excelencia den servicio, hospitalidad y contribucionnan excelente na e sostenebilidad di Aruba su industria di turismo. Pa loke ta esnan cu por participa den e proceso di premiacion, Malone a splica, e siguiente categorianan ta inclui: Empleado Alia di Aña; Supervisor Alia di Aña; Miembro Alia di Aña; Empleado Hotelero di Aña; Supervisor Hotelero di Aña; Hotel di Aña y e Hoben Profesional di Turismo di Aña. Esnan cu ta aplicando pa un premio mester provee informacion detaya pa cada un di e premionan individual como tambe informacion pa cada organizacion su procesonan y resultadonan clave. E informacion aki mester ta adecuado suficiente pa demostra y sostene cu e metodonan di e aplicante ta efectivo. E rekisitonan pa aplicacion di premio ta lo siguiente: Aplicantenan mester entrega un aplicacon di nominacion completo basa riba e criteria rekeri hunto cu copianan di e documentacion di sosten necesario, pa premionan individual. Aplicacionnan pa e Premio di Hotel y Miembro Alia mester contene e evaluacion propio di e 7 nivelnan di criteria como tambe e documentonan di sosten cu ta ser pidi cu un splicacion di con e organizacion ta cumpli cu e nivelnan propio identifica pa e criteria di exito. E Evaluacion di Aplicacion lo wordo haci pa un grupo di profesional cualifica independiente selecta pa e Comision di Premiacion cu lo evalua tur aplicacion. E individuonan aki lo wordo selecta localmente como tambe internacionalmente. Nan ta cumpli cu e standardnan mas halto di cualificacionnan y reconocemiento di colega. E Entrevistanan y Bishitanan di Sitio lo wordo uza pa verifica e informacion cu a wordo duna pa e aplicacion y pa clarifica asunto y preguntanan cu por a surgi durante e proceso di evaluacion di aplicacion. Aplicantenan pa e premionan individual lo wordo selecta pa un entrevista haci pa un comision di seleccion cu lo wordo determina pa e Comision di Premiacion. Organizacionnan lo ricibi un bishita di sitio durante cual e comision lo tin discusion y entrevistanan cu e ekipo di gerencia y empleadonan. Esaki ta wordo haci pa verifica e informacion riba e formulario di aplicacion. Aplicantenan lo ta responsabel pa programa presentacionnan introductorio y di conclusion. E Programa di Premiacion di Shoco lo ta habri pa tur hotel y miembro alia di AHATA. Reglanan stringente di conflicto di interes ta aplica den tur e procesonan di Shoco. Aplicacionnan individual, reaccionnan na criteria, comentarionan y informacion di puntuacion desaroya durante e evaluacion di e aplicacion ta keda confidencial pa e Cuerpo di Hurado y AHATA. E responsabilidad pa e programa di premiacion tambe ta wordo comparti cu Aruba Learning y Joyce Bartels-Daal. "Aruba Learning," e ta splica, ta promove siñamento continuo hunto cu fuentenan inspiracional di informacion, y ta traha banda di organizacionnan pa facilita cambio y mehoracionnan.

Pa download e formularionan di aplicacion bishita AHATA.com.

Riba e potretnan por mira algun momento di e reunion bon atendi na Marriott.









SEGUN BENNY NISBET di PPA:

"CAMBIO DEN E FORMA CU TA ELIGI PRESIDENTE OF VICE PRESIDENTE DI STATEN LO POR, PERO SI TIN UN CAMBIO DI MENTALIDAD POLITICO PROME !

DEN CONCEPTO DI PPA UN 'CODE OF ETHICS' Y TRANSMISION DI REUNION DI STATEN PA TELEVISION LO POR CONTRIBUI PA MEHORA E 'NIVEL' DI REUNION DI STATEN



STA. CRUZ - - Durante di e reunion pa atende e clausura pa e aña legislativo 2006 – 2007 di Staten, pueblo por a tende varios supuesto deseo di e diferente fraccion wordo expresa. No cabe duda como cu tabata trata un aña parlamentario escandoloso, den cual e confrontacion pa e presidencia na December ultimo tabata e 'piek' di mas abao den su historia " a wordo cera. Durante e mesun reunion aki Cuerpo di Polis mester a intermedia pa saca representantenan di pueblo for di parlamento.

SACAMENTO DI MIEMBRO DI STATEN FOR DI REUNION NO TA CONTRIBUI NA UN FUNCIONAMENTO DEMOCRATICO! Ta bon conoci cu nunca nos di PPA ta satisfecho ora miembro di Parlamento wordo saca cu polis for di sala di parlamento, nos ta prefera pa mira Presidente di Parlamento suspende e reunion pa e sentimiento por baha pa asina continua, pero pa saca miembro di parlamento semper a keda algo doloroso y cuestionabel, - pasobra nos Cuerpo di polis no a eligi ningun miembro di parlamento - pero ta pueblo a eligi nan y como tal pa saca un miembro di parlamento for di e sala unda e mester haci su trabao no por ta bon y mester wordo evalua profundamente den futuro, si kier mantene algo asina den e 'reglamento di orden di Staten' of no.

NOMBRAMENTO DI PRESIDENTE Y VICE PRESIDENTE DI STATEN?

Pa loke ta trata e presidencia di Staten, pueblo por a tende deseo pa e forma cu e presidente y vice presidente ta wordo apunta. Un fraccion hasta a expresa e pensamento cu e presidente mester wordo apunta door di e fraccion mas grandi den coalicion, mientras cu e vice presidente di Staten mester wordo apunta pa e fraccion mas grandi den oposicion. PPA no ta comparti e pensamento aki ainda ?

Pakico nos ta bisa ainda? Pasobra cambio den politica su raiz ta den cambio di e mentalidad di hiba politica y nos ta duda cu a yega asina leu ainda. PPA ta di opinion cu e momento cu un presidente of vice presidente wordo apunta pa un fraccion pa ocupa e posicion aki, cu dentro di nan funcionamento nan mester por distancia nan mes un poco esta bira un poco mas neutral den nan funcionamento pa nan por haci e trabao obhetivamente. E funcion di vice presidente ta den man di p.e. oposicion no mag ta un instrumento pa oposicion stroba e proceso di gobernacion o legislacion. Y cu respet pa tur fraccion den parlamento PPA no a nota e cambio den e mentalidad politico den esnan cu ta forma e panorama politico Arubano!

* E solo hecho cu e miembro di parlamento cu segun fraccion di AVP lo mester a dirigi e reunion di Staten riba BBO na December ultimo mester a wordo forza pa sali for di hospital tempran pa bin sinta riba stoel di presidencia di Staten y pretende cu E ta presidente di Staten en vez di a bay cas pa bay sosega despues di a pasa algun dia den hospital ta un señal evidente cu dentro di e panorama politico di awe unda ainda e distancia of e neutralidad mester pone pueblo pensa aki ta evidente cu nos no ta cla pa e cambio aki ainda. E tarea di un presidente di Staten/parlamento ta pa duna guia na e instituto di representacion di pueblo den ehercion di nan trabaonan. Na unda tin e trabao di controla gobernacion den tur su aspecto, mientras tarea di e instituto ta encera tambe crea hunto cu gobernacion e legislacion cu nos sociedad mester.

Con pa remedia esaki den futuro? 'CODE OF ETHICS Y TRANSMISSION' DI REUNIONAN NA TELEVISION!

PPA ta kere den un "Code of ethics" algo cu añanan largo nos ta boga p'e pa tin tanto den parlamento como den e panorama politico Arubano. Un otro forma cu por remedia esaki parcialmente den futuro ta ora introduci cu reunionan di parlamento ta wordo transmiti na television. Si pueblo ta corda e reunion tristo na December 2006, ATV a bishita e sala di parlamento pa nan graba ………ora cu e problema a inicia …..nan a cuminza transmiti live y pueblo por a mira actitud incorecto di tanto gobernante como miembro di parlamento (coalicion y oposicion) un mas cu otro. Ora cu nan a realiza cu e reunion tabata "on the air" diferente di e actor aki a fria te na momento cu Cuerpo di Polis kier a bay saca un miembro di parlamento for di sala di parlamento. E ora ey a bini un confrontacion y un caos di otro mundo. PPA ta convenci cu transmision di reunion pa medio di television lo tin un impacto positivo riba tur 'actor" den sala di parlamento. Tanto gobernante como miembro di parlamento etc . E lo duna pueblo un instrumento pa controla funcionamento di su democracia den forma bibo. Un gobernante lo haci su maximo esfuerzo di contesta e preguntanan mas completo cu ta posibel, mientros cu miembro di parlamento lo haya un empuhe pa duna un contribuiccion completo y positivo. Na momento cu tin cualkier diferencia di opinion…….Pueblo lo ta mirando e transmision 'live' y lo por huzga henter e situacion pa nan mes en vez di tende for di diferente medio di comunicacion, ……cada uno cu e punto di salida of e interes politico cu cada kende kier cuida. Cu otro palabra …..transmision di reunion di Staten den concepto di PPA lo contribui pa eleva e nivel di politica den Staten den tur sentido di palabra. Y esaki ta den man di Staten

Resultado eliminatorio Futbol U23 Beijing 2008





STA. CRUZ -- Diamars e eliminatorio futbol U23 Beijing a continua den Centro Deportivo Guillermo Trinidad. Den e prome partido Jamaica a sali victorioso riba Barbados cu score di 1-0.

E di dos partido a bay entre Aruba y Antigua/Barbuda na unda tur hende tabata tin e speranza cu Aruba lo por a sali victorioso ya cu Antigua/Barbuda a caba di perde 6-1 contra di Jamaica.



Ya den minuut 7 di e prome tempo Jamaica ta bay ariba cu gol anota pa Ricardo Cousins. Despues atakenan ta wordo haci door di ambos ekipo pero defensa y portero ta trece salbacion.

Asina tambe e wega a termina cu e score di 1-0 pa Jamaica cu por cierto ta favorito pa e torneo aki.

Na di tres minuut di wega un hungador di Antigua/ Barbuda ta wordo follea inecesariamente un poco pafor di e area penal di Aruba. E tiro liber ta wordo tuma door di Ken Pennyfeather cu ta coloca e bala riba cabez di Oral Roberts cu ta kop banda di e portero pa asina bay ariba 1-0. Aruba ta haci tur esfuerzo pa empata e partido pero no ta logra. Mucho wega individual, hopi pasenan sin defincion. Di dos mitad a cuminza cu otro sorpresa. Na di dos minuut di segundo tempo Charles Browne ta aumenta e ventaha pa Antigua/ Barbuda. Corahe y peleador ta falta. Hungadornan cu kier haci bunita sin corda cu futbol ta teamwork. Hasta tironan liber ta wordo duna na e contrincante. Tironan pa gol tabata haci falta, finishing of toke final. Algun hungador tabata bringa di berdad pa e bala, otro ta para waak si e hungador contrario ta haci fout pa nan haya e bala. Tin hopi bon hungador den seleccion pero pa nos isla, ora mester enfrenta un pais den vecindario ta otro. Ora Brison a drenta nos a mira un poco velocidad den e wega y cu tiro pa gol. E portero Abdul tambe a trece hopi salvacion sino e score por tabata mas halto. E seleccion tin basta tempo ta train pero varios di e hungadornan no ta haya permiso pa train cu seleccion debidamente pasobra e dirigentenan ta opina cu nan ekipo ta prome y Aruba na di dos lugar. Bo por busca e mihor entrenador pero sin hungador kico bo por haci. Ta un punto sigur cu e hungadornan a siña aki mas cu na cas mes. Maske ta un biaha pa siman. Milotovic Bora no tabata na Aruba por nada. Cada pais falta un wega y e standing ta lo siguiente; Jamaica 2 gana, 6 punto. Barbados 1 gana, 1 perdi cu 3 punto. Antigua/ Barbuda 1 gana, 1 perdi cu 3 punto. Na ultimo lugar Aruba cu 2 perdi. 0 punto. Diahuebs lo tin e ultimo weganan cual lo ta pa 6'or di atardi Barbados vs Antigua/Barbuda y pa 8'or di anochi Aruba lo enfrenta Jamaica.







Aruba Karate Institute

STA. CRUZ -- Na Maart 2007 Aruba Karate Institute (A.K.I.) a splits den dos, cual uno a keda na Playa y e otro a wordo lanta na Compleho Deportivo Simeon Antonio bao Nomber di Aruba Korean Karate Institute (A.K.K.I.) y bao guia di Melissa y Mitchell Maduro.

Dia 19 di September 2007 nos ta haci exactamente 6 luna cu nos a lanta.

Mayoria di e alumno nan ta di bario mes.

Nos tin en total 22 alumno cual 14 so a participa den e campeonato cu a caba di pasa.

Pa nos sorpresa nos a bin cu 16 premio en total, cual ta hopi bon mes pa nos prome salida.

Nos tin 7 premio di primer lugar, 3 premio di 2ndo lugar y 6 premio pa di 3er lugar.

Nos kier a felicita e mucha nan pa nan bon trabao y alavez corda nan cu nos tin cu prepara pa e siguiente campeonato cu lo ta den November venidero.





Merca: Boeing y Aeroflot ta cera un contract di 3.600 miyon di dollar



STA. CRUZ/MERCA – E fabricante di avionnan Boeing y Aeroflot, e aerolinea naciona di Rusia, a anuncia e siman aki cu nan a cera un pedido di 22 avion Dreamliner 787-8, valora den 3.600 miyon di dollar na prijs di catalog.

Aeroflot a laga sa cu e pedido lo permiti actualize y aumenta su flota di avion di cabina hancho, pa enfrenta e demanda creciente di viahenan aereo.

RESULTADO FERIA INTERPASO 2007

STA. CRUZ -- Diasabra 8 di September

Competencianan di Cabay:

Gran Campeon de Paseo de Trocha: Rescoldo de Alma

Gran Campeona de Paseo de Trocha: Soñadora de la Clarita

Gran Campeona Reservada de Paseo de Trocha: Bamba II

Gran Campeon de Paseo Paso Fino: Sargento

Gran Campeon Reservado de Paseo Paso Fino: Pavarotti de Amistad

Gran Campeona de Paseo Paso Fino: Picardia

Gran Campeona Reservada de Paseo Paso Fino: Atrevida

Mejor Caballo Castrado de Trote Galope: Misil de Dinastia

Mejor Caballo Castrado de Paso Fino: Expresso

Ratificacion Fuera de Concurso Caballo de Trote Galope: Candil

Gran Campeon Trote y Galope: Financiero de Dinastía

Gran Campeon Resevado Trote y Galope: Candil II

Gran Campeona Trote y Galope: Flor de la Canela

Gran Campeona Resevada Trote y Galope: Limosina de Santillana

Campeon joven de Trocha: Eos

Gran Campeon Trocha: Victorino

Gran Campeon Reservado de Trocha: Victorioso

Gran Campeona Trocha: Shahari

Gran Campeona Reservada Trocha: Salerosa del Alma

Gran Campeon Paso Fino: Aramis

Gran Campeon Reservado Paso Fino: Soñador de la Clarita

Mejor Expositor: Maritza Henriquez

Mejor Criador: Alex Mansur

Mejor Montador: Dairo Jiménez

Diadomingo 9 di september

Competencianan di Amazona y Jinete:

Mini Amazona 4-5 aña:
Mejor Amazona Kayla Henson-Aua

Mini Jinete 4-5 aña:
Mejor Jinete Jay Zievinger-Aua

Amazona Pre-infantil 6-8 aña:
Mejor Amazona Diantha Oduber-Aua
1º puesto: Melanie Wever-Aua
2º puesto: Natalia Mouawad-Aua
3º puesto: Erica Ecury-Aua
4º puesto: Jo-Anna Richardson-Cur
5º puesto: Eline de Kool-Aua

Jinete Pre-Infantil 6-8 aña:
Mejor Jinete Willem Werleman-Aua
1º puesto: Jean Luc Oduber-Aua
2º puesto: Chayon Kock-Aua
3º puesto: Shemar Macaya-Cur
4º puesto: Eduardo Oduber-Aua

Amazona Infantil 9-11 aña:
Mejor Amazona Kassandra Oduber-Aua
1º puesto: Shayna Werleman-Aua
2º puesto: Luxvienne Pinedo-Cur
3º puesto:Samantha Malmberg-Aua
4º puesto: Ava Rooijakkers-Aua
5º puesto: Jenna de Vries-Aua

Jinete Infantil 9-11 aña:
Mejor Jinete Arjean Martinus-Aua
1º puesto Andrew Oduber-Aua

Amazona Junior 12-14 aña
Mejor Amazona Tara Mansur-Aua
1º puesto Rebecca Dijkhoff-Aua
2º puesto Irene Lopez-Aua
3º puesto Daniella Oduber-Aua
4º puesto Annabel van Westerop
5º puesto Whitney Koolman

Jinete Junior 12-14 aña
Mejor jinete Joel Henriquez-Aua
1º puesto Juan Jose Werleman
2º puesto Joab Henriquez
3º puesto Wernher Dijkhoff-Aua
4º puesto Ethanael Tromp-Aua
5º puesto Rudmar Concepción-Aua

Amazona Juvenil 15-17 aña
Mejor Amazona Gail Henriquez-Aua
1º puesto Priscilla Croes-Aua
2º puesto Alina Mansur-Aua
3º puesto Joitza Henriquez-Aua
4º puesto Paulina Luna-Aua
5º puesto Samantha Croes-Aua

Jinete Juvenil 15-17 aña
Mejor Jinete Arron Martinus-Aua
1º puesto Garrick Robles-Aua
2º puesto Luxeandrew Hypolite-Cur
3º puesto Mark Bruin-Aua

Amazona Aficionada 18-24 aña
Mejor Amazona Brigitte Werleman-Aua
Aften Schoonen-Cur
Brenda de Rooy-Aua

Jinete Aficionado 18-24 aña
Mejor Jinete Dwayne Marchena-Aua
1º puesto Giorino Leer

Play Off di Comision Pro Softball Organiza a inicia

Royal Power ta aplasta Blue Stars Plus Accountants den prome salida

Accontants Kantoor Arrindell ta gana Diario Dragon Hitters

STA. CRUZ -- Diadomingo ultimo weganan di playoff a inicia na tereno di Calabas unda den e prome partido den categoria di A-Klas Accountants Kantoor Arrindell a bin decidido pa regla cos contra e muchanan di Dragon Hitters. Rodney Geerman a cuminza pa Accountants Kantoor Arrindell y ta domina e partido pa bay cas cu e victoria mientras cu e Champion pitcher di liga di A-Klas Erick Ricky "Salchicha" Henriquez kende a gana 5 partido perdiendo solamente uno durante campeonato regular no por a bin cla cu e bateadornan di Accountants Kantoor Arrindell y ta perde e partido. Kantoor Arrindell 7 careda, 8 hit, 2 error. Diario Dragon Hitters 3 careda, 5 hit, 3 error.

Mihor bateadornan pa Kantoor Arrindell a resulta Andy Figaroa y Javier Croes di 4-2. Pa Diario Dragon Hitters a destaca den causa perdi Alvaro Croes 4-2 y Renato Rasmijn 2-1.Den e di dos partido di atardi e muchanan di Endy Croes Royal Power ta baha pisa riba Blue Stars Plus Accounants y ta derota e muchanan di Mario Croes cu score di 8-2. E wega sinenbargo tabata cera te den di 4 inning unda cu e score tabata 1-1. Akinan Royal Power a cuminza ehecuta nan wega cortico cambiando strategia tocando e bala y a bruha Blue Stars Plus Accountants por completo ayuda cu un batazo di cuatro skina di Joshua Ramada. Carlos Croes pitcher habridor pa Plus Accountants a cuminza mustra señal di cansancio den di 6 inning y akinan mesora Royal Power a sa di probecha di esaki tras di algun bon batazo di entre otro Pilin Krosendijk, Jimmy Tromp y Charro Loopstok. Manager Mario Croes tabata manda señal pa su pitcher estelar Carlos Croes gritando "preta braza Carlos preta" pero Carlos na su turno a grite bek esaki ta tur Mario no tin mas pa preta y awacero di hitnan a cuminza cay. Royal Power 8 careda, 11 hit, 1 error. Blue Stars Plus Accountants 2 careda, 7 hit, 4 error. Errornan tabata desastrozo pa e ekipo di Plus Accountants. Gabriel "Chiki" Dijkhoff a sufri un accidente durante e partido tratando di tira cabez pa para un bala pero ta cay malo riba dede pinky y tabata parce di a kibra esaki mirando con e dede a keda pero despues di a bay hospital por a componde cu esaki a sali for di lugar y ta bao di tratamento. Ta desea Chiki pronto recuperacion mientrastanto su dedenan awor ta mara. Mihor bateadornan pa Royal Power ta Aldrick Loopstok 3-2, Gregory "Pilin" Krosendijk kende a caba di sali for di un lesion basta serio na su dede a brake inn hungando riba un low profile y ta conecta 2 hit, Joshua Ramada 4-3 incluyendo un batazo di cuatro skina den deep right y Jimmy Tromp di 3-2 bailando. Pa Blue Stars Plus Accountants a destaca den causa perdi e propio Carlos Croes kende a bay di 3-2. Diarazon y diabierna awor weganan di playoff lo continua riba veld di Kudawecha pues waak pa bo tey!!!!

Comision Pro Softball Organiza

Resultadonan individual di campeonato 2007 Dobble-A

Mihor bateadornan	20 of mas	Home-plate	appearance di A-Class
Eldrick Dijkhoff	19-10	526	Royal Power
Estefano Croes	16-8	500	Royal Power
Olindo Kock	20-10	500	Papa Johns Pizza
Jason Orman	23-10	435	Gess Power
Gregory Krozendijk	21-9	429	Royal Power
Lloyd Todman	19-8	421	Royal Power
Jason Albus	17-7	412	Blue Stars Plus Accountants
Lucio Geerman	22-8	364	Papa Johns Pizza
Jonathan Tromp	23-8	348	Gess Power
Carlos Croes	30-10	333	Blue Stars Plus Accountants
Jeffrey Werleman	30-10	333	Blue Stars Plus Accountants

Mihor pitchernan di Dobble-A	Gana	Perdi	
Johannes Flanegin	4	1	Royal Power
Antonio Warner	6	2	Gess Power
Carlos Croes	5	2	Blue Stars Plus Accountants

Homerun King
Jeffrey Werleman 2 Blue Stars Plus Accountants

Comision Pro Softball Organiza

Resultadonan individual di campeonato 2007 A-Klas

Mihor bateadornan	30 of mas	Home-plate	appearance di A-Klas	
Kenrick Arcaya	26-16	615	Interprint	Champion Batter
Abelardo Harms	23-13	565	Accountant Kantoor Arrindell	
Eddy Guzman	32-18	517	Diario Dragon Hitters	
Andy Figaroa	28-14	500	Accountant Kantoor Arrindell	
Ryan Richardson	34-17	500	M&J Power	
Gregory Alias	26-12	480	Diario Dragon Hitters	
Shaul Illidge	30-13	433	M&J Power	
Ivan Peña	28-10	417	Diario Dragon Hitters	
Giandrick Lacle	27-11	407	Wild Boyz	
Mario Kwidama	27-11	407	Universal Trophy	
Jeremy Kelly	34-12	400	Accountant Kantoor Arrindell	
Richard Bikker	23-9	391	Accountant Kantoor Arrindell	

Mihor pitchernan di A-Klas

		Gana	Perdi	
Erick Henriquez	Champion	5	1	Diario Dragon Hitters
Raymond Dirksz		4	1	Accountant Kantoor Arrindell
Ivan Romano		5	3	M&J Power
Ramiro Lopez		3	1	Interprint

Homerun King
Patrick Odor 2 Interprint

Comision Pro Softball Organiza

Standings di campeonato di fastpitch 2007

Liga Orquidia

Team:		Gana:	Perdi:
Jaguars		X	7
0			
Digicel Devils		4	3
Aruba Bank Lady Tigers		2	5
E-Stars		1	6

A-Klass

Team:		Gana:	Perdi:
Universal Trophy	X	8	4
Accounting Kantoor Arindell	X	8	4
Dragon Hitters	X	8	4
Interprint	X	7	5
M&J Power		7	5
Bad Devils		4	8
Wild Boyz		1	9

Double -A

Team:		Gana:	Perdi:
Gess Power	X	8	2
Royal Power	X	8	2
Blue Stars Plus Accountants	X	7	3
Papa John's Pizza	X	3	7
Jani's Vipers		3	7
Pegasaya Impex Stars		1	9

X = Teamnan cu a clasifica pa Play Off

Mundo Infantil ta presenta su playback show pa dia 30 di September 2007



STA. CRUZ -- E aña aki Mundo Infantil tabata traha riba un slow picth pa loke ta shownan pa mucha, pero mirando e demanda cu nan ta haya pa presenta shownan special, ta complace tur nos muchanan cu un playback show cu lo tuma lugar dia 30 di September 2007 den City One di 4or pa 7or. Lo tin categoria di 5 – 8 aña, 9 pa 12 aña y 13 pa 17 aña y tambe tin categoria di esnan mas grandi cu kier demostra nan talento riba escenario, pues e categoria Adulto. Tur esnan interesa por yama na 5616151 / 7409163 despues di 4or di atardi. No tarda yama mas liher posibel pa asina bo haya bo lugar sigura. Lo bay tin premionan masha great mes pa tur e muchanan cu ta participa. Bo tin gana di imita Ricky Martin, Shakira, Madonna, Rihana, Thalia, Marc Anthony of cual sea ta bo artista favorito ata aki bo oportunidad. Mundo Infantil ta preparando pa un show grandi atrobe fin di aña. Pues prepara pa goza di un show spectacular.

Riu lo conclui e aña aki cu un cifra total di 20 mil empleado rond di mundo





STA. CRUZ/SPAÑA – RIU Hotel & Resorts lo alcanza na November proximo, e cifra di 20.000 empleado, tras di aperture e luna aki di Riu Santa Fe na Los Cabos (Mexico), un resort di 902 kamber.

E empresa a conclui cu na 2006 cu 18.000 trahador, loke ta supone e creacion den un aña di 2000 puestonan nobo.

Den e ultimo añanan e plantiya di RIU a evoluciona di e manera aki: 12.000 empleado na 2001, 13.000 na 2002, 15.000 na 2003, 16.000 na 2004 y 17.000 na 2005.

Di un otro banda, RIU a ascende e aña aki di posicion 28 pa 27 den e clasificacion internacional di cadenanan mayor di mundo cu ta publica e revista Mericano “Hotels.”

RIU Hotels & Resorts, cadena cavacional Spaño, a nace na 1953 na Mallorca como un negoshi familiar chikito. Den actualidad ta presente den 17 pais di mundo cu mas di un centenary di hotel.

RIU ta selecciona entre e tres mihor cadenanan di mundo den satisfaccion na cliente

RIU Hotels & Resort ta e di tercer mihor cadena di mundo den duna satisfaccion na cliente, segun un encuesta difundi a revela e fin di siman cu a pasa, cu ta posiciona e marca Spaño aki como referente mundial den calidad di servicio.

E investigacion di mercado a wordo realize pa e firma Market Metrix y ta basa riba encuestanan aplica na 10.000 persona, cu ta aloha den hotelnan p’afor di Merca durante 2006.

“E orientacion den pleno satisfaccio di e cliente ta constitui e piedra angular di e filosofia empresarial di RIU, cu tin un 44% di clientenan repitidor”, ehecutivonan di e cadena Spaño a sigura, tras di conoce e resultadonan aki.

Competencia di Volleyball Escolar na caminda



STA. CRUZ -- IDEFRE ta participa cu calendario di Deporte Escolar ta cla pa cuminza.

Pa School Basico ta cuminza cu trefball pa mucha muher, cual torneo ta cuminza dentro di dos siman.

Proximo evento deportivo cu lo tuma lugar ta Volleyball Escolar tanto pa schoolnan basico como school avanza

Cada school ta keda cordialmente invita pa inscribi pa participa den e torneo aki cu e aña aki ta priminti un biaha mas di bira sumamente interesante.

Inscripcion pa e evento aki ta cera dia 14 di September, asina ta cu schoolnan tin un paar di dia mas pa forma e teamnan pa asina competi den e evento aki.

Categorianan cu lo por inscribi ta B mucha homber y mucha muher, esaki ta pa muchanan di school basico y categoria C y D mucha muher den school avanza.

IDEFRE kier a pidi tur school pa entrega e lista di inscripcion na tempo pa asina ningun school keda afo for di e evento deportivo aki.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Srs. Bienvenido Blanco cu ta di sector Noord, Giovanny Hoek cu ta di sector Santa Cruz, Eric Mohamed cu ta di sector San Nicolas y Edward Robles cu ta di sector Playa na telefon 5824987 durante oranan di oficina.

Comision Pro Softball Organiza

Resultadonan individual di campeonato 2007 Liga Orkidia te cu 7/9/07

Mihor bateadornan Orkidia	15 of mas	Home-plate	appearance di Liga
Ryanne Kock	12-8	667	Digicel Devils
Renata Maduro	12-6	500	Digicel Devils
Anaisa Didder	15-7	467	Jaguars
Cathleen Geerman	14-6	429	Jaguars
Stephanie Vrolijk	12-5	417	E-Stars
Iliandra Figaroa	17-7	412	Jaguars
Ludmila Geerman	15-6	400	Digicel Devils
Jennysella Tromp	18-7	389	Jaguars
Franchesca Diaz	13-5	385	Aruba Bank Lady Tigers
Mellizienne Richardson	16-6	375	E-Stars

Mihor pitchernan di liga Orkidia te 7 September 2007

	Gana	Perdi	
Zagyra Jones	4	0	Jaguars
Ludmila Geerman	2	1	Digicel Devils

Canticanan di Cowboy y Musica Folk

Yancey de Veer ta deleita na e Crystal Lounge



STA. CRUZ – Yancey de Veer a cuminsa toca recientemente na e Crystal Lounge, banda di Crystal Casino y L.G. Smith's Steak & Chop House.
De Veer cu ayudo di su gitara ta presenta canticanan clasico di cowboy, y si bo heroenan semper tabata cowboy, anto e ora ey bo lo gusta e cantante trankilo aki.
Yancey ta un vocalista talentoso y artista di miho clase cu ta rindi tributo na Roy Rogers, Eddie Dean y Gene Autry den su repertorio di Ghosts of the Golden West, un coleccion di canticanan clasico di cowboy, e miho cu a yega di wordo scucha na Aruba.
Hasta si bo no a yega di cumpra un CD di musica country bo lo disfruta di e habilidadan vocal di Yancey ademas di su repertorio excelente di cantica.

Tambe e ta ofrece su CDnan pa venta, Sawdust Man, Western Winds & Cowboy Paintbrush cualnan ta contene canticanan clasico y musica original.
Wak Yancey, diariamente na Crystal Lounge.



AHATA ta orguyoso di presenta careranan exitoso den e industria di hospitalidad di Aruba



STA. CRUZ – E Aruba Hotel & Tourism Association a crea un serie di perfil di profesionalnan Arub ano hoben cu ta cosechando exito, creando un nomber pa nan mes den e industria di hospitalidad local. Cu un edad hoben, e Gerente General nobo di Tony Roma's, Greg Dirks, ya caba a crea un carera largo pa su mes den Aruba su industria di hospitalidad. Mientras cu ainda e tabata un studiante, el'a traha tur rond di nos isla: Talk of the Town, Sonesta (awo conoci como Renaissance), Aruba Phoenix y The Mill. Marriott a logra hay'e siguientemente y a provee Greg cu e oportunidad pa crece tremendamente den e departamento di servicio di bankete. E ora ey el'a hiba su talentonan pa Amazonia, unda el'a traha como un di e waiternan pa tres aña, sigui pa gerente di restaurant pa cuatro aña. Mientras cu e tabata trahando na Amazonia, Greg simultaneamente tabata studia na e Aruba Hotel School (awo conoci como EPI Sector Hospitalidad y Servicio). E tabata traha te laat y lanta tempran e siguiente dia, cu ayudo di botternan di awa y coffee, studia pa su lesnan, bay school y djey bay traha bek pa ripiti e mesun proceso atrobe. Su dianan tabata druk y a presenta varios reto, pero Greg ta gradecido cu e tabata tin e oportunidad pa studia y gana un experiencia di valor incalculabel sin cu e mester a bandona nos isla. E ta kere firmemente cu cualkier persona cu tin planea di traha den e sector di hospitalidad di Aruba no mester waak mas leu cu Aruba ya cu e ta e lugar perfecto pa entrenamiento.
Greg a scoge un carera den e industria di hospitalidad pa varios motibo. Na prome lugar, hospitalidad semper lo existi; semper lo tin un demanda pa esnan cu ta dispuesto pa comparti e tesoronan di Aruba cu su bishitantenan. Tambe, Greg tin un pasion pa cuminda y biña, y trahando den e industria di hospitalidad a dun'e e oportunidad pa profundiza su pasion mas ainda. Y ultimo, sirbiendo den e industria di hospitalidad ta trece cune un beneficio hopi special: haciendo hendenan contento. Antes un mucha homber hopi keto y timido, Greg a evolve den transcurso di e añanan pa bira un hende homber trankilo cu ta gusta socializa cu y sirbi su bishitantenan tur dia. Greg ta encurasha otro Arubianonan pa capitaliza riba un di nan forzanan mas fuerte: nan berdadero curazon caluroso. E industria di hospitalidad ta e arena perfecto pa comparti e forza aki cu e isla su cantidad grandi di bishitante. E trabao tin hopi reto, pero su beneficionan ta sin fin. E opcionnan tambe ta sin fin. Un caminda di carera den e industria di hospitalidad di Aruba por bay den casi cualkier direccion. Greg su mesun carera cu semper ta cambiando ta un prueba di esaki.
Riba e potret por mira Greg hunto cu dos di su bishitantenan regular preferi, Dr. Gary & Marty Bond, habitantenan di Tierra del Sol, disfrutando di nan cena semanal na Tony Roma's.

Invitacion special lanzamento oficial di e obra teatral “Kanto di tur Kanto”

STA. CRUZ -- Instituto di Cultura Aruba y Teatro Luna Blou di Curaçao, cu cooperacion di Cas di Cultura Aruba, tin e placer di invita tur amante di teatro, autor, productor, director, promotor, actor, critico y maestro di teatro: specialmente tur congregacion y credo religioso, Conseho di Iglesia, lider, pastor, parokiano, guia spiritual, grupo di oracion, ministerio di alabanza y adoracion y publico en general interesa den e arte teatral y e tema biblico, pa asisti na un atardi informativo relaciona cu e lanzamento oficial di e obra teatral ‘Kanto di tur Kanto’ basa riba e buki di cantica skirbi pa Rey Salomon. Lo presenta e obra na Aruba riba e dianan 5, 6 y 7 di Oktober proximo na Cas di Cultura. E atardi di introduccion lo tuma luga diahuebs dia 13 di September den sala di exposicion di Cas di Cultura di 4’or te cu 5 or di atardi. Durante e atardi informativo, lo tin presentacion di Ludheska Profas, actriz principal di e obra y e Director Ehecutivo, Segni Bernardina, cu lo introduci material grafico y promocional di e obra y lo interactua cu prensa y invitado presente. Pa mas informacion por tuma contacto cu Freddy Montoya na cel: 965-21-64. Boso presencia lo ta altamente aprecia.

K-Club cu grandioso caminata di 5 km



STA. CRUZ -- K-Club conhuntamente cu IDEFRE ta organizando un caminata di 5 km.

E caminata aki lo tuma lugar dia 15 di September 2007 y salida lo ta na California Light House.
E caminata aki lo ta saliendo pa 5:30 pm.

Inscripcion ya caba ta habri y por pasa inscribi na oficina di IDEFRE entre 8:00 pa 4:00 pm.

Inscripcion ta costa Afl 5,- pa persona.
Pa mas informacion por tuma contacto na oficina di IDEFRE tel:582-4987, tambe cu Nurianne Helder 566-7434 of Daniele Kole na 565-2210.

Participa na e tayernan pa explora Arte di Poesia

Bin supla bida den arte!

STA. CRUZ -- Proyecto Explora Arte di Poesia ta presenta algun tayer pa poetanan y tambe personanan cu ta desea di explora e tereno aki un poco. Tin algun tayer masha interesante riba programa cu maestronan local y di Curaçao.
Topiconan di e tayernan: Mundo di creacion y expresion di Poesia (Diana Lebacs, Laura Quast, Desiree Correa), Elementonan di poesia (Jules Marchena, Philomena Wong), Declamacion (Noris Doran), Arte di palabra (Munye Oduber-Winklaar), Poesia ritmico (Gibi Bacilio, Philomena Wong).
Tayernan ta diasabra den dia patras di Examenbureau, Sero Blanco #14 for di 09.00 – 12.00’or y di 13.00 – 16.00’or.
Cada tayer ta costa Afl 35,- pa participa.
E pakete completo (4 diasabra) ta 125 florin. Hoben y studiantenan di IPA/EPI por haya un rebaho di 25 florin. Pa mas informacion por yama Philomena Wong na # 568-1819
Di dos encuentro/anochi di informacion ta diabierna anochi dia 14 di September na Biblioteca di 20.00 – 22.00’or. Participacion diabierna anochi ta gratis. Esaki ta un introduccion pa locual por spera diasabra. Fechanan di e anochinan di informacion ta: diabierna 14-09-07, diabierna 21-09-07, diabierna 28-09-07.
E proyecto “Explora e arte di Poesia” ta sigui. Pa esnan interesa di sa mas di e tayernan tin un anochi di informacion na Biblioteca na Playa, Diabierna anochi dia 14 di September pa 8’or. Participacion diabierna anochi ta gratis. Mas informacion ta riba nos website www.bibliotecanacional.aw.

Schedule Campeonato Fast Pitch 2007

#	Fecha	Hora	Tereno	Liga	Home Team	vs	Visitors	Directiva	
92	14/9/07	07:15pm	Kudawecha	A	A3	vs	A2	Evelyn/Wendy	Game 2
93	14/9/07	09:00pm	Kudawecha	AA	AA3	vs	AA2	Chipen/Felix	
94	16/9/07	11:00am	Calabas	OR	Jaguars	vs	E-Stars	Evelyn/Wendy	Game 2
95	16/9/07	01:00pm	Calabas	A	A4	vs	A1	Chin/Crismo	Game 2
96	16/9/07	03:00pm	Calabas	AA	AA4	vs	AA1	Chipen/Endy	Game 2
97	18/9/07	07:15pm	Kudawecha	OR	Aruba Bank Lady Tigers	vs	E-Stars	Wendy/Evelyn	
98	18/9/07	09:00pm	Kudawecha	A	A2	vs	A3	Chipen/Chin	
99	19/9/07	07:15pm	Kudawecha	OR	Digicel Devils	vs	Jaguars	Evelyn/Wendy	Game 3
100	19/9/07	09:00pm	Kudawecha	AA	AA2	vs	AA3	Chipen/Crismo	Game 3
101	21/9/07	07:15pm	Kudawecha	A	A1	vs	A4	Endy/Wendy	Game 3
102	21/9/07	09:00pm	Kudawecha	AA	AA1	vs	AA4	Chipen/Chin	Game 3
103	23/9/07	11:00am	Calabas	OR	Finale OR 1	vs	OR 2	Evelyn/Endy	Game 1
104	23/9/07	01:00pm	Calabas	A	Finale C	vs	D	Chin/Crismo	Game 1
105	23/9/07	03:00pm	Calabas	AA	Finale A	vs	B	Chipen/Chin	Game 1
106	25/9/07	07:15pm	Kudawecha	OR	Finale OR 2	vs	OR 1	Wendy/Evelyn	Game 2
107	25/9/07	09:00pm	Kudawecha	A	Finale D	vs	C	Chipen/Endy	Game 2
108	26/9/07	07:15pm	Kudawecha	A	Finale C	vs	D	Evelyn/Wendy	Game 3
109	26/9/07	09:00pm	Kudawecha	AA	Finale B	vs	A	Chin/Chipen	Game 2
110	27/9/07	07:15pm	Kudawecha	OR	Finale OR 1	vs	OR 2	Evelyn/Wendy	Game 3
111	27/9/07	09:00pm	Kudawecha	AA	Finale A	vs	B	Chin/Crismo	Game 3
112	30/9/07	11:00am	Calabas	OR	Finale OR 2	vs	OR 1	Evelyn/Wendy	Game 4
113	30/9/07	01:00pm	Calabas	A	Finale D	vs	C	Chin/Felix	Game 4
114	30/9/07	03:00pm	Calabas	AA	Finale B	vs	A	Chipen/Crismo	Game 4
115	03/10/07	07:15pm	Kudawecha	OR	Finale OR 1	vs	OR 2	Endy/Wendy	Game 5
116	03/10/07	09:00pm	Kudawecha	A	Finale C	vs	D	Chipen/Endy	Game 5
117	05/10/07	08:00pm	Kudawecha	AA	Finale A	vs	B	Chipen/Chin	Game 5

Grupo grandi di TUI agencia de viahe di Hulanda na Aruba



STA. CRUZ -- Recientemente tabata na Aruba di bishita un grupo di 21 agencia di viahe rond di Hulanda

Pa haci inspeccion na hotelnan selecta pa e compania mas grandi di agencianan di viahe na Hulanda TUI.

E grupo aki lo haci un bishita na nos hermana Isla Curaçao y Bonaire tambe cu e intencion di manda nan clientenan na tur tres Isla.

Nan a keda masha encanta cu nos Isla y tambe a comenta cu Aruba tin hopi potencial y productonan atracativo pa nan clientenan.

Sr. Ricardo Croes di Aruba Tourism Authority a keda encarga cu e programa y tambe a compañanan na tur e inspeccionan na nos hotelnan.

Riba e potret nos por aprecia Sr. Croes hunto cu e grupo di Hulanda TUI y tambe Sr. Joel Gans di RUI Palace.

Patronisa pa: Alexander

Resultado di Sorteonan

Curacao	Diario	Lotto Cat.	Big 4	Zodiac
1. 9097	1. 2671	1. 0786	4353	0093
2. 3122	2. 3443	2. 3411	Super 4	Signo:
3. 3612	3. 5893	3. 1582	5349	Schorpion

Ganadornan di Lotto

Lotto Florida

Sto. Domingo			

Lotto Di Dia						Ganador

Lotto					Letter	Number	Ganador
04	15	28	34	35	B	18	no tin

Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA

Aquario: 20Jan.-21Feb.
E choicenan cu bo haci awor, regardando bo amigo y conocirnan por altera loke bo haci den futuro. Tuma decisionnan pa e razonnan corecto. No laga jaloezie causa cu bo haci asumpcionnan. Sea dispuesto pa adapta na e cambionan rond di bo.

Piscis: 21Feb.-20Maart.
Focus riba bo amigo y yiunan. Siendo activo lo yudabo evita problemanan innecesario. Un famia mas bieu lo purba di manipula bo ora. No gasta dimas riba entretenimiento, inversion of cosnan cu realmente bo no tin mester.

Aries: 21Maart.-19April.
Tira bista riba bo opcionnan y no tene miedo pa bo bula di un cos pa otro. Awor ta un gran momento pa cambia di direccion, vocacion y buskeda educativo. Un hende cu bo ta bibando cune of cu ta yega, probablemente lo tin un problema cu loke bo ta purbando di haci.

Tauro: 20April.-20Mei.
Lo bo tin cu considera maneranan nobo pa gana un tiki extra. Coleccionando debenan bieu of te hasta bendiendo algo cu bo a crea, lo yuda bo cartera. Un bista nobo riba un situacion bieu lo trece un bon solucion.

Geminis: 21Mei.-20Juni.
No trece dilanti argumentonan of heridanan bieu. Venganza lo sembra desprecio y isolacion. Traha riba loke lo mehora bo ambiente of permitibo pa haci cambionan na un futuro no mucho lehano. Amor ta na bista si bo ta siendo receptivo.

Cancer: 22Juni.-22Juli.
Placa, intriga y un dolor di curazon tur ta den bista. Un hende of algo cu no ta realmente dibo, lo purba na tenta of instiga bo. Pensa riba e consecuencianan prome cu bo dicidi di sigui.

Leo: 23Juli.-22Aug.
Esaki ta un gran momento pa haci algun cambio personal na bo apariencia, bo ambiente of na un idea cu bo tin pa mehora bo bida. Un hende lo purba di convencebo pa haci cosnan diferente. Sigui bo curazon y no laga interferencia slow bo down.

Virgo: 23Aug.-22Sept.
Problemanan na cas lo escala si bo no deal cu nan rapidamente. Un hende cu bo stima lo kier mas for di bo cu normalmente bo ta ofrece. Reevalua bo situacion.

Libra: 23Sept.-23Oct.
Un discusion lo resolve problemanan pero no no prome cu e keda recalenta. Purba na keda calmo si bo ta spera pa bin na top. Un cambio den plan, hende of loke bo haci pa bida lo aparece di ta mas cu un asunto cu lo torna di ta.

Scorpio: 24Oct.-21Nov.
No para cerca di loke supuestamente bo ta haciendo. No completando algo cu bo priminti lo refhela negativamente riba bo. Viahamento lo expande bo horizantenan.

Sagitario: 22Nov.-21Dec.
Asuntonan emocional lo tuma un significacion totalmente nobo awe. Evita na discuti asuntonan financiero. Sea honesto ora nan puntrabo, pero no duna informacion voluntario ora cu no wordo pidi.

Capricornio: 22Dec.-19Jan.
Secreto lo caba na rabia y disgusto. Un problema cu un amante, amigo of mucha lo lagabo perpleha. Un oportunidad pa topa cu un hende nobo y excitante lo ta disponibel na bo si bo participa den un fundraiser, pero evita na keda envolvi den un triangulo amoroso.

Tempo

Tempo: Leve te parcialmente nubla, den oranan di awe madruga y mainta tempran tin chens riba un awacero local.
Biento: Modera te basta fuerte for di principalmente direccion oost; forza 3 te 5 (13 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo). Principalmente den dia of durante di awacero, de ves en cuando fuerte te posiblemente duro; forza 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo).
Situacion general: Un ola tropical situa ayera tardi riba parti west di Caribe, y cu den transcurso di ayera mainta y merdia a ocasiona algun awacero riba nos islanan ta sigui move den direccion west y no tin influencia mas riba nos islanan. Sinembargo atmosfera lo keda suficientemente humedo pa produci un awacero local den transcurso di awe madruga y mainta tempran.
Depresion tropical nr. 8 a forma den transcurso di ayera mainta oost di e islanan mas oost di area di Caribe. Diarazon atardi 5' or e centro di depresion tropical nr.8 oost tabata situa na 13.5 grado noord y 45.5 grado west of na 1715 km oost di e islanan mas oost di Caribe. E sistema ta move den direccion west noordwest cu 19 km/ora. Bientonan maximo rond di e centro ta di 55 km/ora. Na e momentonan aki e sistema ta solamente un menaza pa navegasion. Sinembargo, Servicio Meteorologico lo sigui desaroyonan di e sistema aki hopi di acerca.
Depresion tropical nr. 9 a forma den transcurso di ayera mainta den parti noordwest di golfo di Mexico y a sigui desaroya y bira tormenta tropical Humberto. Diarazon atardi 5' or e centro di tormenta tropical Humberto tabata situa na 28.6 grado noord y 94.9 grado west of na 80 km zuid di Galveston Texas. E sistema ta move den direccion noord cu 11 km/ ora. Bientonan maximo rond di e centro ta di 85 km/ ora. E sistema aki no ta un menaza pa nos region.
Condision di lama: Altura di olanan riba lama grandi lo ta por lo general entre di 1 pa 2 meter (3 te 6 pia). Localmente laman por ta poco bruto y olanan por yega 2 pa 3 meter (7 te 9 pia). Ta pidi usuarionan di lama pa tene cuenta cu esaki.

Carrot cake

Ingrediente:
- 3 cups hariña blanco
- 1 cuchara ground cinnamon
- 1 cuchara chikito bk. powder
- ½ cuchara chikito ground ginger
- 1 ¼ cups veg. oil
- 1 cuchara vanilla extr.
- 2 cups wortel raspa
- 1 cup sucu
- 2 telep soda
- 1 telep salo
- 1 ¼ cups appelsauce
- 1 cup sucu lichtbruin
- 4 webo

Preparacion:
Keinta e forno na 350 grado. Hunta un forma cu vet. Den un bowl bruha tur e ingredientenan seco. Den un otro bowl bati e otro cosnan te ora nan ta suave. Mescla e wortel aden y bashe den e hariña. Basha e mescla den e forma y horne pa 65-70 min. Tape cu foil si e bira bruin mucho liher prome su tempo.

ATA-Alemania a tene reunion y tayernan exitoso na diferente ciudad na Alemania



STA.CRUZ--Recientemente Tirso Tromp representante di Aruba Tourism Authority na Alemania a tene diferente reunion cu ehecutivonan di KLM y cu un di e tour operatornan mas grandi di Alemania cual ta Dertour.

Durante e reunion cu Dertour diferente topico a bin riba mesa y un di nan sigur tabata e pronostico pa e temporada di invierno cu ta den porta. Tur cos ta mustra hopi positivo y Dertour ta hopi contento y safisfecho di e cooperacion cu tin entre ATA y AHATA. Tin planea di haci un total di 30 tayer na unda cu 12 agente di viahe lo participa na cada un. Cada tayer lo tin un duracion di 25 minuut.

KLM

Tambe a reuni cu ehecutivo di KLM, cual a resulta di ta satisfactorio y hopi positivo unda cu a duna di conoce cu e 'load factor' ta entre 88-96% cual ta riba averahe. Pa Januari 2008 tur e MD-11 nan cu ta bula pa Aruba lo ta equipa cu 'in-flight entertainment system' nobo den economy y business class. Tambe KLM a propone Aruba pa tuma parti den get togethernan cu agentenan di viahe. Esaki a resulta di ta un exito door cu ta den un atmosfera mas relahante. Esaki ta tuma lugar den café's of restaurantnan chikito unda cu ta sali hopi mas economico y toch ta logra presenta y promove e producto.

Tayernan na Wurzburg

Un tayer a wordo duna na e ciudad di Wurzburg cual ta situa den region norte di Bavaria, na e parti este di Baden Wurttemberg. Esaki ta un area hopi importante pa e mercado di Aruba door cu e habitantenan di Wurzburg ta hendenan di mas recurso cu ta gusta viaha y ta viaha oranan largo na lugarnan leu.
Nan tabata hopi positivo riba Aruba como destinacion y tabata tin pregunta riba e costo di bida akinan.
Aruba no ta un destinacion barata pero ta duna tur bishitante valor na unda cu nan ta gasta nan placa. Presente na e tayer tabata representantenan di Dertour, Divi Tamarijn all inclusive, Divi Village, Bucuti Beach Resort & Tara Suites y Tirso Tromp di Aruba Tourism Authority

Tayer na Mannheim

Na Mannheim situa na e parti norte di Baden Wurttemberg y sur di Frankfurt un total di 30 agentenan di viahe a asisti na un tayer na unda cu nan a ricibi hopi informacion di Aruba. E interes principal di e grupo aki a enfoca riba Honeymoon na Aruba.

Nan a wordo poni na altura cu Aruba no ta solamente un destinacion di beach y santo blanco pero tambe tin hopi otro actividad cu por wordo practica den awa y riba tera.
E ciudad aki tambe ta uno importante pa motibo cu e hendenan ta gusta viaha y na lugarnan leu. Presente na e tayer aki tabata representantenan di Dertour, Divi Village & Bucuti Beach Resort & Tara Suites, Manchebo Beach Resort & Spa y Tirso Tromp di Aruba Tourism Authority.

E mercado di Alemania ta e di dos mercado mas grandi den e area di Europa despues di Hulanda. Aruba Tourism Authority lo sigui mantene presencia den e mercado aki por medio di diferente esfuerzo di mercadeo y relacion publico.
Adhunto tin algun potret cu ta ilustra e eventonan exitoso.

Minister Plenipotenciario a efectua apertura di exposicion di e artista Arubano Gustave Nouel na Hulanda

STA. CRUZ – Den Kulturhus na Ruurlo, den parti oriental di Hulanda, a tuma lugar apertura di un exposicion di e artista Arubiano Gustave Nouel. E apertura tabata na encargo di Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes. Tambe presente tabata sr. Hein Bloemen, burgemeester di Berkelland (bao di cual municipal Ruurlo ta cay), sra. Lourdes Croes-Figaroa, representante di Aruba pa Asuntonan di Comunidad Europeo, sr. Cor James y señora, miembronan di Fundacion Kunstkring Ruurlo y demas invitado. Burgemeester Bloemen a bisa di ta contento cu e exposicion di Gustave Nouel cu ta tuma lugar den un Kunsthus recien construi y asina e habitantenan di e parti aki di Hulanda ta cera conoci cu Gustave Nouel su arte y tambe cu un aspecto di cultura di Aruba.
Minister Plenipotenciario, sr. Frido Croes a pasa riba e carera di e artista Gustave Nouel como mucha te cu despues di varios estudio na entre otro Rietveld Academia na Amsterdam. Tambe el'a sigui un estudio post academia na Universidad Complutense na Madrid. Esaki segun e mandatario a haci di Gustave un artista internacional y aña pasa el'a traha riba e diseña pa e moneda conmemorativo pa 20 aña Status Aparte, cual prome moneda a keda traha pa Reina Beatrix durante di su bishita na Aruba na November 2006.



Sr. Croes a acentua e funcion di "brugfunctie" cu Gustave Nouel ta purba na realiza entre Aruba y Hulanda. Despues di e apertura sr. Croes y burgemeester Bloemen a haya un guia di Gustave Nouel conhuntamente cu mas interesadonan na cual ocasion Gustave Nouel a duna explicacio tocante di su cuadranan. Despues e atardi a keda clausura cu un concierto di e agrupacion Tamicos for di Amsterdam cu e brinda un repertorio Antiyano y Arubano.

Antraco Aruba Group ta celebra dia Internacional di Paz Mundial



STA. CRUZ -- Antraco Aruba Group ta celebra Dia Internacional di Paz Mundial cu ta tuma lugar riba diabierna dia 21 di September.

Antraco como un bon empresa ta duna valor na nos ciudadanonan, concientizando nan mas y mas tocante Paz. Nos ta sinti cu e aña aki, mas cu e añanan anterior, pa celebra e dianan di Paz cu a ser proclama pa Nacionan Uni.

Ya riba diferente diasabranan, Samsom Bookstore a cuminza y lo sigui cu workshopnan manera, traha Pinwheel, traha Peace Pole, traha Peace Cards pa bende y e ganashi di e benta aki lo bai pa un instancia caritativo den nos comunidad.

Nos kier a haci uso di e oportunidad aki pa invita henter pueblo di Aruba pa bin diasabra, dia 15 di september pa 5or di atardi y join nos pa desvelacion di nos Peace Pole cu nos a haña regalo for di World Peace Prayer Society, recognized NGO by UN ("WPPS") y habrimento oficial di e Laberinto. Ta bai tin snacks y bebida pa tur nos bishitantenan.

E Laberinto ta bai ta ariba nos parking lot, rondona cu matanan bunita pa cortesia di Fantastic Gardens y tambe nos ta bai tin bankinan pa relaha y medita.

For di diabierna, despues di desvelacion di e Peace Pole y apertura di e Laberinto, lo bai tin oportunidad pa un siman largo y 24 ora pa dia pa bishita y cana den e Laberinto, sea cu bo ta encanta di cana den solo of bao di claridad di luna.
Manera nos tur ta mas conciente di e gueranan cruel cu tin tur rond di mundo, tambe nos ta conciente di e Paz cu nos ta disfruta aki na Aruba.
Pero ta asina cu e concepto di Paz ta mucho mas grandi siendo cu ta incorpora hopi aspecto.

Entre otro nos ta kere cu tur hende individualmente por hasi un diferencia door di manera con nos ta trata nos coleganan, bisiñanan y tur bishitante di e Isla aki. Ta ariba e mensahe aki Antraco kier enfoca ariba dje.

Ariba e potret nos ta mira, Sra. Fiorella Gayoso, Store Manager di Samsom Bookstore, Sra. Anouscka van der Kuyp ("WPPS") y Sr. Robert W. Croes ll, Director di Antraco Aruba Group.

Dia di Famia na De Palm Island di R



STA. CRUZ – E aña aki Renaissance Aruba Resorts & Casinos a celebra su Dia di Famia anual na De Palm Island unda cu e asociadonan y nan miembronan di famia y amigonan tabata e bishitantenan VIP. E Departamento di Recursonan Humano a laga sa cu e tabata un dia memorabel unda cu casi 900 persona di e famia extendi di e hotel y casino a disfruta di e solo, lama, piscina, cuminda, domino y ambiente den y rond di e Blue Parrot Fish Water Park ademas di baila riba e pista di baile cu e ritmonan di dushi musica di nos isla. Renaissance Aruba Resort semper a lucha pa ta un di e mihor companianan pa traha p'e riba nos isla. E compania ta dedica na haci e ambiente di trabao mas placentero posibel y mesun comodo cu e ambiente di cas, invertiendo hopi placa y tempo den promocionnan relaciona cu nan empleadonan y pa trece e seno di trabao y bida na cas mas cerca di otro. Hopi di e empleadonan di e hotel y casino a pasa e dia cu nan sernan stima, incluyendo nieto y nietanan, pasando hopi dushi, riba un Palm Island renoba y mihor cu nunca. E ultimo bishitantenan a keda te laat te ora cu solo a baha.













enaissance Aruba Resort & Casino

















Bishitantenan loyal honra na Aruba Beach Club Resort

STA.CRUZ--Recientemente a wordo honra como embahador di bon voluntad cu ta biniendo Aruba pa mas di 20 aña consecutivamente Domingo Añon Milani, Gustavo Añon Cuerpo and also Roberto & Silvia De Añon de Biase . Domingo ta comenta cu nan a haya Aruba hopi limpi y tambe cu e habitantenan ta hopi amabel specialmente cu e bishitantenan aki na Aruba. Sr. Ricardo Croes di Aruba Tourism Authority a hasi entrega di e certificado aki y alavez a felicita nan pa nan lealtad demostra pa e Isla. Ariba e potret por aprecia Ricardo di ATA hunto cu e famia honra y tambe Izaire di Aruba Beach Club









AHATA ta orguyoso di presenta careranan exitoso den e industria di hospitalidad di Aruba



STA. CRUZ – E Aruba Hotel & Tourism Association a crea un serie di perfil di profesionalnan Arubano hoben cu ta cosechando exito, creando un nomber pa nan mes den e industria di hospitalidad local.

E siguiente ta algun di Aruba su storianan interesante tocante esnan cu a encontra exitoso careranan y satisfaccion profesional den e isla su industria di turismo.

Ricky Erasmus, Director di Maintenance na Tierra del Sol Resort, Spa, and Country Club, ta trahando den e circuito di hospitalidad desde 1991, ora el a traha pa Aruba Sonesta (awo conoci como Renaissance).

Pero tabata te 1993 ora e tabata trahando pa Hyatt Regency cu Ricky a realiza cu e tin un futuro den e industria di hospitalidad. El'a crece hopi durante su añanan cu Hyatt, y a haya hopi satisfaccion den cuida hende y haci nan contento.

Ricky ta kere cu pa un persona ta exitoso den su carera, e persona mester desaroya un vision. Ricky ta sinti cu e industria di hospitalidad ta sostene un vision mas amplio compara cu otro industrianan. Ya cu e fluho continuo di hende di diferente cultura cu tin smaak cu ta cambia tur ora ta crea un demanda mas grandi pa servicionan mas diverso, posicionnan nobo di trabao y henter departamentonan nobo semper ta wordo agrega. Asina tambe trahadornan di hospitalidad tin un chens mas grandi di crece den nan careranan y encontra exito. No solamente esaki, pero tambe nan tin e oportunidad pa crece mas lihe manera cu turismo ta sigui gana forza riba e isla.

Naturalmente, e unico manera cu turismo lo crece ta si turistanan ta keda bin bek aña despues di aña.

Kiermen un vision personal amplio pa bo carera ta bal nada si e no ta haya e sosten di e trabou duro cu lo sigura bishitantenan fiel. Afortunadamente, Ricky ta gusta traha duro, cual eventualmente a haci cu el a ricibi su posicion actual cu Tierra del Sol como e Director di Maintenance na 1999.

Ricky su aspecto preferi di e caminda di carera cu el a scohe ta e garantia cu tur dia lo ta diferente. Ya cu no tin dos huesped cu ta mescos, niun di dos pedido pa asistencia ta mescos. Ricky ta aprecia cambio, y solamente dor di cambio un persona por crece.

Como un miembro di Aruba su equipo di hospitalidad, Ricky ta orguyoso di por sirbi su isla. Aunke e ta traha directamente pa Tierra del Sol, su trabao duro ta sigura cu e bishitantenan lo regresa, si no na Tierra del Sol, anto e ora ey pa un di e otro hotelnan na Aruba.

E tin planea pa sigui sirbi su pais te e dia cu e gana e loteria di Florida. Exito cu esaki!

AHATA ta orguyoso di presenta careranan exitoso den e industria di hospitalidad di Aruba

STA. CRUZ --E Aruba Hotel & Tourism Association a crea un serie di perfil di profesionalnan Arubiano hoben cu ta cosechando exito, creando un nomber pa nan mes den e industria di hospitalidad local.

E siguiente ta algun di Aruba su storianan interesante tocante esnan cu a encontra exitoso careranan y satisfaccion profesional den e isla su industria di turismo.

Steve Laclé a cuminsa traha den e industria di hospitalidad Arubiano 25 aña pasa na e Sheraton, unda el'a cuminza como un mecanico asistente y a sigui traha te ora el'a logra yega e posicion di supervisor. E experiencia aki a yud'e ora el a tuma su siguiente rol como e asistente di e Director di Ingenieria na Hyatt, unda Steve a traha fielmente pa e ultimo 17 añanan aki. Su dedicacion y diligencia a duna nan frutonan; awendia e ta sirbi orguyosamente como e Director di Ingenieria na Hyatt Regency.

Steve ta sinti cu e tin hopi suerte di por traha pa un tremendo compania asina. Aparentemente, otronan ta sinti mescos cune; 150 di e empleadonan original cu a traha cu e hotel for di tempo di su nacemento riba nos isla ainda ta cu e famia di Hyatt awendia. E salario sin duda ta atractivo, mescos cu e tantisimo beneficio y oportunidadnan cu ta bin ora di traha den e industria di hospitalidad. Steve ta responsabel pa supervisa e renovacionnan cu actualmente ta tumando luga na Hyatt. Comentarionan positivo di huespednan tocante e cambionan ta provee un gran sentimento di satisfaccion como tambe motivacion pa Steve. Aunke cu e tin un oficina, Steve ta pasa mayoria di e tempo den su dia ta cana rond di e hotel, sigurando cu tur proyecto di ingenieria ta canando bon. Y di berdad, tur dia ta diferente, kiermen su trabao nunca ta bira monotono. Steve tambe ta aprecia e abilidad di por crece rapidamente den e industria, un hecho cu su mesun caminda di carera exitoso ta proba. Manera cu mas hotel ta sigui wordo construi, mas bentana di oportunidad lo habri pa esnan cu kier cuminza cu nan mesun careranan exitoso.



Steve a logra un cantidad di exito den transcurso di su añanan den e industria di hospitalidad Arubano. Na 2000, el a ricibi e Hyatt Operation Achievement Reward. Tambe el'a gana premionan pa su rol di liderazgo den un proyecto di reciclahe di awa cu a wordo implementa na e hotel. E proyecto no solamente ta beneficia nos medio ambiente, pero tambe e ta scapa e compania entre $140,000 pa $150,000 tur aña. Un otro exito cu merece mencion ta procedente di Steve su abilidadnan excelente como mentor. E ta entrena su empleadonan asina bon cu varios di nan mes a logra exitonan grandi den e industria, sirbiendo como directornan y gerentenan na otro hotelnan. Y por ultimo, Steve ta topa cu exito cada anja cu Hyatt Regency Aruba topa cu exito. Y pa e ultimo 17 añanan aki, esaki tabata tur aña!

Tambe Steve ta orguyoso di por traha cu Hyatt Regency Aruba, unda cu mas di mita di e directornan y gerentenan y mas o menos 80% di e hefenan di departamento ta Arubiano, y Steve tin tur intencion di diversifica su caminda di carera.

Ya caba el a wordo acerca pa cuminza traha na otro hotelnan di Hyatt na Miami, New York, California, y Corsow. Steve ta sinti cu e ta cla pa tuma e oportunidad pafo di nos isla. Su experiencia rico na Hyatt Regency Aruba lo sirbi como su pasashi di prome clase.

Bishitantenan loyal honra na Renaissance Ocean Suites

Recientemente a wordu honra como visitante distingui cu ta biniendo Aruba pa mas di 10 aña consecutivamente Dr.Luis Alfonso & Dra. Adina de Camacho y tambe Dr. Rodrigo & Dra. Cumanda del Pozo

Dr. Luis ta comenta cu nan a haya Aruba hopi limpi y tambe cu e habitantenan ta hopi amabel specialmente cu e bishitantenan aki na Aruba.

Tambe a wordu honra como embajador di bon voluntad Leona Williams y Celene Martin .Sr. Ricardo Croes di Aruba Tourism Authority a hasi entrega di e certificado aki y alabez felicitanan pa nan lealtad demostra pa e Isla.

Ariba e potret por aprecia Ricardo di ATA junto cu e bishitantenan honra y tambe Linda di Renaissance Ocean Suites



Comision Pro Softball Organiza

Resultadonan individual di campeonato 2007 Doble-A			
Mihor bateadornan 20 of mas Home-plate appearance di A-Class			
Eldrick Dijkhoff	19-10	526	Royal Power
Estefano Croes	16-8	500	Royal Power
Olindo Kock	20-10	500	Papa Johns Pizza
Jason Orman	23-10	435	Gess Power
Gregory "Pilin" Krosendijk	21-9	429	Royal Power
Lloyd Todman	19-8	421	Royal Power
Jason Albus	17-7	412	Blue Stars Plus Accountants
Lucio Geerman	22-8	364	Papa Johns Pizza
Jonathan Tromp	23-8	348	Gess Power
Carlos Croes	30-10	333	Blue Stars Plus Accountants
Jeffrey Werleman	30-10	333	Blue Stars Plus Accountants
Mihor pitchernan di Dobble-A	Gana		Perdi
Johannes Flanegin	4	1	Royal Power
Antonio Warner	6	2	Gess Power
Carlos Croes	5	2	Blue Stars Plus Accountants
Homerun King			
Jeffrey Werleman	2		Blue Stars Plus Accountants

Helen & Otis Thompson honra na Casa del Mar Resort

STA.CRUZ -- Recientemente a wordo honra como embahador di bon voluntad, cu ta biniendo Aruba pa mas di 20 aña consecutivamente Sra. Helen y Sr. Otis Thompson. Sr. Thompson a comenta cu nan a haya Aruba hopi limpi y tambe cu e habitantenan ta hopi amabel, specialmente cu e bishitantenan aki na Aruba.

Sr. Ricardo Croes di Aruba Tourism Authority a haci entrega di e certificado aki y alavez a felicitanan pa nan lealtad demostra pa Aruba. Riba e potret por aprecia Sr. Ricardo Croes di ATA hunto cu sra.

Otis y Helen Thompson y tambe Monique di Casa del Mar



Comision Pro Softball Organiza

Resultadonan individual di campeonato 2007 Liga Orquidia te cu 7/9/07			
Mihor bateadornan 15 of mas 'Home-plate appearance' di Liga Orquidia			
Ryanne Kock	12-8	667	Digicel Devils
Renata Maduro	12-6	500	Digicel Devils
Anaisa Didder	15-7	467	Jaguars
Cathleen Geerman	14-6	429	Jaguars
Stephanie Vrolijk	12-5	417	E-Stars
Iliandra Figaroa	17-7	412	Jaguars
Ludmila Geerman	15-6	400	Digicel Devils
Jennysella Tromp	18-7	389	Jaguars
Franchesca Diaz	13-5	385	Aruba Bank Lady Tigers
Mellizienne Richardson	16-6	375	E-Stars
Mihor pitchernan di liga Orquidia te 7 september 2007	Gana		Perdi
Zagyra Jones	4	0	Jaguars
Ludmila Geerman	2	1	Digicel Devils

Ta Bende

Un set di Altezza Lights pa Toyota Corolla 2003-2007. Unico den su estilo, Prijs AFL350,-. Pa mas informacion Cel:5644987.



Corda riba Mi Septic Tank

Pa chica pos, tuberia y w.c. Bon servicio y rapido. Dialuna pa diasabra
Cel: 565-4477 / 592-7934 *CHICHO*



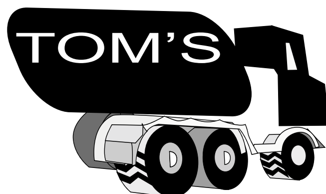
Funeraria del Pueblo

ta ofrece e pueblo di Aruba

Un bon entiero
un bon servicio
un bon prijs

Pa informacion por yama of pasa na oficina personalmente na Meiveld 14
Celular: 9637392 - 9637392
Servicio 24 ora.

Pa Chica Pos Habri Tuberia y W.C.



10% descuento
Afl. 7,- pa m³
Tel 582-9238 /567-1212

Ta Bende

Puppy Shih Tzu
Masha bunita
Ontwormd caba
Tel: 5858141
Sept. 11, 12, 13

Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas! Habri di dialuna pa diasabra merdia Calidad ta importante, Calidad ta conta! Pidi AWE y haye AYERA. Sta. Cruz 111-A Telefon: 858448

Ta Ofrece

Bo tin mester di un mapa di cas of negoshi? Wel, ata bo oportunidad pa tin un mapa, bunita y cu su keuring garantiza
Pa mas informacion yama cel: 9642031 of 5935869.

SOLO Di Pueblo
TIPLINE 561-2353 PA NOTICIA

Ta Bende

Bo ta interesa pa bende bo cas of tereno?
Yama libremente pa informacion, sin ningun compromise.
DALTON FREELANCE ENTERPRISES

Tel: 5824204 Fax: 5824230
Cel: 7326807 / 7426807
Email: engelhartwillem@yahoo.com

Ta Bende

Un Airco Window Unit Afls. 500,-, 3 siman bieu
* Corolla '87 pa piesa: Afls. 300,-.
* Mesa di computer: Afls. 100.-
* Frigidaire 2 porta. Un pa Afls. 100, un pa 25,-
* Television Panasonic Afls. 400,-
* Television Sony Afls. 200,-
Pa motibo di viahe.
Cel: 7461819
Santa Cruz
Sept 11, 12, 13

Te Koop

Chevrolet Trekker
Hardtop
Bouwjaar 1999
A/C, Power Steering
Power Window
Afls. 8500,-
In goede conditie
Voor info cell: 7417712

Ta Bende

Un walk in cooler di marca Kolpak

7' 8" x 11' 7" x 8' 3.75" walk in cooler

Manual sliding door / white finish / 1hp refrigeration

Afl. 21.000.00 discutibel

Contact: Papa John's Pizza – Edmond Croes Tel: 5623265

Te Koop

Honda Odessey
Bouwjaar 2002
7 Personen Van
In goede conditie
A/C, Power Steering
Power Window
Afls. 15.000,-
Voor meer info, cel: 7417712



Ta Bende

Nissan Sentra B12
2001
Automatic
AC den bon condicion
Pa informacion yama: 5942210



Quality Sand & Stone

Pa traha un Bon Cas bo mester di:



1. Bon cement
2. Bon blokki
3. Bon Santo pero no cu tera sushi y ni santo bruha cu graniet.

Pa BON santo ta na Quality Sand & Stones bo mester ta.

Pidi awe y haya ayera.
Tel: 585-8448

Den un aña di tempo e compania a crece haciendo cu

W-Tax & Legal Services ta muda pa un edificio mas grandi y espacioso

pa por brinda un mihor servicio na su clientenan



STA. CRUZ -- For di October 2006 e compania W-Tax & Legal Services (WTS) a hasi su entrada riba e mercado local ofreciendo servicio di conseho riba tereno fiscal y legal pa companianan operando riba e mercado local y internacional.

WTS tin como meta principal pa brinda servicio fiscal di un calidad halto na un valor competitivo na empresanan y personanan natural.

Den e filosofia aki tur empresa, di esun di mas chikito te na esun mas grandi ta wordo ofreci un servicio fiscal di calidad halto cu un enfoke local y personal. Pesey e lema di WTS ta un escogencia espontaneo ("Your spontanous choice").

E servicionan di WTS ta ensera entre otro dunamento di conseho riba (re)structuracion di actividadnan empresarial, yenamento di formulario di belasting riba entrada y ganashi y asisti clientenan durante control di boeki efectua door di Servicio di Impuesto como tambe representacion di clientenan den casonan fiscal .

WTS ta wordo lidera door di mr. Cari Wolter, kende tin amplio conocimento y experienca riba tereno fiscal. E conocido fiscalista Frank Snijders a uni su mes na WTS den apenas 3 luna despues di apertura. E team dinamico di WTS ta consisti tambe di otro dos fiscalista local, esta mr. Cindy Clark y mr. Monica Brinkenberg kende ta un graduado den ley. Recientemente (Bac) Zalma Winklaar un graduado di facultat di Economia y Finansa na Universidad di Aruba a uni su mes na e famia di WTS. E team ta wordo asisti door di Sra. Velushka Gomes y Sra Gwenny Dongen-Croes.





Door di un bon acogida di e mercado local y crecemento di e team profesional, WTS a dicidi pa busca un espacio nobo for di unda nan por sigui ofrece un mesun nivel halto di servicio. Entrante awe WTS ta muda pa un edificio situa na Caya Punta Brabo # 13 den vecindario di Divi Links, pa cual motibo nan lo ta cera. WTS ta pidi su disculpa pa cualquier inconviniencia. Dialuna 10 di September nan lo sigui brinda nan servicio for di nan oficina nobo.



Pa mas informacion por tuma contacto na telefoon 5826336.



WTS

W-Tax & Legal Services

Sra. Leander a haya sa cu el'a cay den premio di e campaña di Sutterhome fin di aña pasa

STA. CRUZ -- Den e bida diario,modernohopitaesnan cu ta desea un momento cu nan por disfruta di un paar di dia di relahamento total. Recientemente pareha Leander a disfruta di un 'second honeymoon' bon mereci cu Aruba Trading y e biña Sutterhome a provee specialmente pa nan, cu a gana e premio special aki aña pasa den e programa navideño "Magia di Pasco". Pa motibo di algun contratiempo nan no a logra disfruta di e 'second honeymoon' aki mas trempan den aña, pero te cu recientemente Sra. Leander a cumpra su boter di Sutterhome na Ling & Sons y a keda sumamente contento y asombra na momento cu el'a haya sa cu e la cay den premio di e campaña di Sutterhome fin di aña pasa. Pareha Leander a disfruta di algun dia di placer y relahamento den Radisson Aruba Resort & Casino, tambe nan a disfruta di un 'sunset sail' riba The Palm Pleasure di The Palm Tours. Pa completa e dianan inolvidabel cu pareha Leander a disfruta di dje, nan a haya un Spa & Massage na Larimar Spa situa na Radisson mes, un sena romantico riba 'beach' na Simply Fish situa na Marriott Aruba Resort y no por lubida riba e Champagne Breakfast in bed cu a corona henter a 'second honeymoon' aki cu pareha Leander a gana den e campaña di Sutterhome. "E tabata inolvidabel y vale la pena sigur sigur" asina Sra. Leander a comenta na representante di Aruba Trading despues di a caba di disfruta di e 'romantic get-a-way' ofreci pa Sutterhome. Aruba Trading Company kier a felicita pareha Leander cu e premio aki y ta spera cu nan a disfruta plenamente di dje. Tambe ta gradici pueblo di Aruba pa a participa grandemente den e campaña aki. Pa e fin di aña aki, Aruba Trading tin hopi cos bunita prepara atrobe, pues ta invita tur hende pa keda pendiente!



Comision Pro Softball Organiza

Resultadonan individual di campeonato 2007 Liga Orquidia te cu 7/9/07			
Mihor bateadornan 15 of mas 'Home-plate appearance' di Liga Orquidia			
Ryanne Kock	12-8	667	Digicel Devils
Renata Maduro	12-6	500	Digicel Devils
Anaisa Didder	15-7	467	Jaguars
Cathleen Geerman	14-6	429	Jaguars
Stephanie Vrolijk	12-5	417	E-Stars
Iliandra Figaroa	17-7	412	Jaguars
Ludmila Geerman	15-6	400	Digicel Devils
Jennysella Tromp	18-7	389	Jaguars
Franchesca Diaz	13-5	385	Aruba Bank Lady Tigers
Mellizienne Richardson	16-6	375	E-Stars
Mihor pitchernan di liga Orquidia te 7 september 2007			
	Gana	Perdi	
Zagyra Jones	4	0	Jaguars
Ludmila Geerman	2	1	Digicel Devils

Bishitantenan loyal honra na La Cabana Resort

Recientemente a wordu honra como visitante distingui cu ta biniendo Aruba pa mas di 10 aña consecutivamente Evelyn & Helena Arosio Maal. Evelyn ta comenta cu nan a haya Aruba hopi limpi y tambe cu e habitantenan ta hopi amabel specialmente cu e bishitantenan aki na Aruba. Sr. Ricardo Croes di Aruba Tourism Authority a hasi entrega di e certificado aki y alabez felicitanan pa nan lealtad demostra pa e Isla.

Ariba e potret por aprecia Ricardo di ATA junto cu Helena & Evelyn y tambe Ena di La Cabana Resort





Our lease on life is short.(Is gairid árgcairt ar an saol) Irish proverb

With deep sympathy we announce the death of:

Mr. Robert Joseph "Rob" O'Connell
1951 - 2007



Left to mourn are
His wife: Christine
Mother: "Chris"O'Connel
Sister: Dorothy Norris
Kathleen Singer-Ross
In Tennesee,brother and sisters-in-law;
Robert W.Swoger in New Jersey
Deborah Dewyea in NewJersey;
Jason, HeatherPamela & Alan Brighton in New Jersey
Lisa & Joe Halo in Virginia
Kristin, Michael
After cremation took place in the U.S. – In lieu of flowers, place a donation to Animal Rights of Aruba in Rob's name,
A celebration of Rob's life will take place on September 16, 2006 at 3PM.
For more information, contact Chris O' Connell

Diep bedroefd zijn wij omdat plotseling is van ons heen gegaan mijn innige geliefde echtgenoot, zorgzame vader, dierbare zoon en broer, trouwe vriend

Jacobus Bijkerk
beter bekend als Koos
11 - 11 - 1950 - † 11 - 09 - 2007



Condoleance adres, datum en plaats van uitvaart zal later bekend worden gemaakt.

Namens de familie Nagele en Hermina willen wij u allen hartelijk bedanken voor uw aanwezigheid tijdens onze droevige momenten van het overlijden van onze geliefde **"Marco".**
Moge God u allen zegenen.

"Bin cerca mi tur cu ta cansa y carga y lo mi duna boso sosiego."
Mateo 11 vers 28

A fayece cristianamente:



Pablo Dominico Jansen

Na nomber di su:

Esposa: Judella Jansen-Kelly

Yiunan: Naomi Tromp y su enamora Marion Limonier
Joshua Tromp

Mama: Irma y Bernardo Quant y famia
Tata: Julio y Ramona Geerman

Rumannan:
Jacobo y Altagracia Jansen y famia
Alex y Marieta Jansen y famia
Maximina y Crismo Angela
Sra. Vda. Catharina Maduro y famia
Sra. Vda. Maria Jansen y famia
Johanita y Adi Laurence y famia
Greta y Coby Rasmijn y famia
Gloria y Pablo Kelly y famia
Benito Jansen y famia
Juancito y Marie Quant y famia
Nando Quant
Hendrik Quant
Lina y Buchi Wouters y famia
Maikel y Isa Quant y famia
Tico y Ivonne Quant y famia
Liska y Reinbert Croes y famia
Carlos y Frida Geerman y famia
Elvin y Gina Geerman y famia

Suegra y suegro: Ireno y Essi Geerman-Falconi
Omo: Simon y Petra Geerman y famia
Su bon bisiñanan: Maxima Kelly y famia, Pablo y Gladys Kock y famia, Juan y Jaja Werleman y famia, Rey y Sarita Werleman y famia
Su coleganan di Aruba Crime Prevention y coleganan di Digicel
Swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, amigo y amiganan, demas famia mucho hopi pa menciona, ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 14 di September 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Iglesia Maranatha, Paradijswijk 4 pa santana central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Iglesia Maranatha na Paradijs.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Un Bon Causa" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Iglesia pa e bunita gesto aki.
Adres pa condolencia:
Angochi 13-A
di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

AD PATRES FUNERAL HOME

Gradicimiento

Nos kier a gradici tur esnan cu a haci acto di presencia na momento di fayecimiento y entiero di nos difunto stima:



Dolorita Simmons

Gradicimiento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, kaarchi, telegram y yamadanan telefonico.

Un danki special na Faith Revival Church

Un danki special na Ad Patres Funeral Home pa nan excelente servicio.

Alaves den nomber di famia nos ta haci un invitacion pa dos Santo Sacrificio di Misa na Santa Theresita na San Nicolas:

Diabierna, 14 September 2007, 06:30 di atardi

Diadomingo, 16 September 2007, 6:30 di atardi

Boso presencia lo ta altamente aprecia

AD PATRES FUNERAL HOME

" Senor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada;
den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega."
Salmo23.1

A fayece inesperadamente na Valencia, Venezuela:



Sr. Juan Ras
Mihor conoci como: "Joaquín"
* 29 Aug. 1936
+ 30 Aug. 2007

Na nomber di su señora:
Sra. Maria Ras-Vrolijk

Yiunan: Julie y Toufic Engelhardt-Ras
Madeleine y Gito Gomez-Ras
Manera yiu: Ulrich Vrolijk

Nietonan Stima:
Berlinda, Belkis y Farouk Engelhardt
Gisleine y Maryleine Gomez
Cindy Vrolijk

Rumanan: Pina Jacobs-Ras y famia
Jacobo Dirksz y Sra.
Ina Tromp y famia

Tanta: Elvira Croes
Swanan: Mathy Vrolijk y famia
Wathey Vrolijk y famia
Boy Vrolijk y yiu
Buchi Vrolijk y famia
Jopie Vrolijk y famia

Cuña: Rita Bloem y famia na Curaçao

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, Imanan y demas famia: Ras, Vrolijk, Engelhardt, Gomez, Briesum, Bloem, Lopez, Kock, Dirksz, Peterson, Maduro, Tromp, Croes, Jacobs, Coucheriet, Geerman, Quandt, Krozendijk y demas famia
Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia, amigo of conocir.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 13 di September 2007 pa 4'or di atardi na Misa Santa Theresita na San Nicolas y despues saliendo pa Santana Catolico na Paradera.
E restonan mortal di "Juan" lo ta reposa for di 2'or di atardi na Misa Santa Theresita na San Nicolas.
Despues di entiero nos no por recibi bishita di condolencia na cas.

Adres pa condolencia:
Dr. Schaepmanstraat # 25[a]
Di: 7'or pa 9'or di anochi

AD PATRES FUNERAL HOME

Señor ta mi wardador,
mi no tin falta di nada
Den cunuco di yerba berde,
E a ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haya forza.
ps. 23:1,2,3

A fayece inesperadamente na Valencia, Venezuela



Mario Feliz Beltran Dijkhoff

Mihor conoci como "Mai"

Na nomber di su señora:
Sra. Vda. Clotilda Dijkhoff-Maduro

Yiunan di su señora:
Emilio y Esther Thiel-Arends y yiunan, Shelley y Andy Feliciano Thiel y yiunan, Joseline Thiel y Paul Dijkhoff y yiu

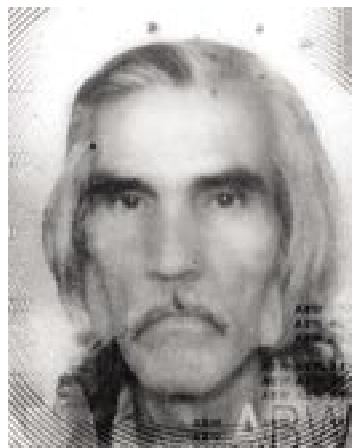
Rumannan: Sra. Vda. Theresita Orman y yiunan, Sra. Vda. Ina Hsing y yiunan, Sr. Francisco y Susana Dijkhoff-Maduro y yiunan, Sra. Maria y Eugenio Helder-Dijkhoff y yiu, Su madrina: Sra. Theresita Orman,

Su omo: Sr. Ricardo Tromp y Sra. y yiunan
Su tanta: Sra. Verónica "Jonka" Tromp y yiunan
Swa y Cuñanan: Marianne y Hose Figaroa-Maduro y yiunan, Ronald y Maria Maduro-Barros y yiu, Cecilia y Mariano Angel-Maduro y yiunan, Vicente "Valita" y Maikel Hoo-Maduro y yiunan na Texas, Sra. Vda. Mena Erasmus y yiunan, Sra. Vda. Dalinda Jacobs y yiunan
Primo y primanan
Su sobrino y sobrinanan stima: Edwin Hsing/ Chieh-Chen
Tur e amigo y amiganan cu a compañe na Valencia
Bisiñanan den Villas Maristella.
Grupo di oracion Hesus Misericordioso
Grupo di Flor di Violeta
Famianan:
Dijkhoff, Maduro, Thiel, Arends, Feliciano, Orman, Hsing, Peterson, Greaux, Brete, Croes, Hernandis, Werleman, tromp, Feliciano, Dirks, Helder, Fingal, raven, Wever, kelly, Robles de Medina, Barros, Figaroa, Angel, Hoo, Erasmus, Jacobs, Palm y demas famianan.
Nos ta invita tur famia, amigo,bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 14 di September 2007 pa 4'or di atardi na misa Sagrado Curazon na Savaneta y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta. E restonan mortal di Mario lo ta reposa for di 12'or pa 2'or na Ad Patres Funeral Home y for di 2'or di atardi na misa Sagrado Curazon di Hesus na Savaneta.. Na lugar di flor of krans un donacion pa "Huize Maristella" lo ta altamente aprecia.. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.
Adres, fecha y ora pa condolencia:
Ad Patres Funeral Home
Diahuebs 13 September 2007 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

AD PATRES FUNERAL HOME

"Dune Señor, e descanso eterno
y pa bo infinita misericordia, haci cu
brilja den su alma e luz eterno di bo
Gloria pa Hesu Cristo nos Señor.
Amen"

A fayece inesperadamente:



Odulio Nicolaas Berg

* 11 Maart, 1950
\+ 8 September, 2007

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisiti na un Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar diahuebs 13 di September pa 7'or di anochi na misa Sagrado Curazon na Savaneta na memoria di nos difunto stima Odulio.

Gradicimiento/Invitacion

Na number di su rumannan, sobrino y sobrinanan y demas famia di difunto:



Sr. Mateo Angelico Orman.

Nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a compaña nos difunto stima.
Gradicimiento ta bay tambe na tur esnan cu a manda flor, krans y haci yamadanan telefonico.
Na dr. Karina Kelly, verpleegster y broedernan di tres piso pa nan cuido y pasenshi cu nos ruman stima.
Na tur nos famia, amistad, bisiña y conocir cu a sa di duna nos nan sosten y palabranan di forza na momentonan di nos tristeza.
Na sr. Max Hassel cu su bunita canticanan.
Un danki special ta bay tambe na Funeraria del Pueblo di Lulio Wever y su famia pa nan amabilidad y bon servicio.
Boso atencion y presencia tabata un gran consuelo pa nos.
Alaves nos kier a invita un y tur pa asisti na Santo Sacrificionan di Misa cual lo tuma lugar na Misa Fatima na Dakota.
Diabierna, 14 di September, 7'or di anochi.
Diasabra, 15 di September, 7'or di anochi.
Diadomingo, 16 di September, 6'or di atardi.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Fundacion pa personanan cu ta biba infecta cu y afecta pa HIV/AIDS



STA. CRUZ -- Na final di aña 2006 STCHTING E FARO a traduci y druk e boeki 'Brenda tin un dragon chikito den su sanger', special pa mucha entre 5 pa 10 aña. Un real storia basa riba un mucha muher di tres aña cu ta HIV positivo. Na un manera simpel Brenda ta conta kico kier meen biba cu HIV, kico ta pasa cu ne, con persona (adulto) ta trate y con e mester biba p.e. bebiendo hopi remedi tur dia. A druk e boeki aki na Hulanda, ya cu e boeki ta un traduccion di 'Brenda heeft een draakje in haar bloed'. Porfin e boekinan tan a Aruba y lo cuminza distribuinan na school pa muchanan di e edad menciona ariba.

Pa e motibo aki nos kier a invita bo medio pa ta presente na e prome entrega di "Brenda tin un Dragon Chikito den su sanger.

Fecha:



Diabierna 14 di September 2007-09-12; Ora: 9'or di mainta; Lugar: Colegio Ora Ubao (Tanki Leendert); Bo presencia lo ta altamente aprecia.

The Boss Racing Foundation ta informa: Aruba ya conoce su 10 coredornan di drag racing cu lo bay Puerto Rico pa e programa di intercambio pa December proximo



STA. CRUZ -- Nombernan di e coredornan y nan teamnan ya ta conoci pa The Boss Racing Foundation y sigur a cuminza move pa asina zorg pa tur cos bay segun programa.

Den oranan di merdia a tuma lugar un lunch meeting na El Gaucho Restaurant, unda cu representantenan di The Boss Racing Foundation a topa cu dos driver, esta sr. Tito Tromp y tambe sr. Roland Arends cu ya a yega di participa den e programanan di intercambio.

Den e reunion aki a conversa riba loke ta come y bebe di e programa y tambe delinea fechanan cu lo mester cuminza manda autonan pa Puerto Rico.

E promer 10 coredornan di e IHRA Summit Super Series ta esnan cu lo mester bay representa Aruba den e programa aki y tin tur posibibildad cu e lo bay bira un double .

Esey ta significa cu e drivernan aki mester participa den 2 evento na Puerto Rico.

E promer ta programa pa ta den e di dos siman di December 2007 y e otro ta den e segundo siman di Januari 2008.

Mirando e standing di e promer 10 nan den ET BOX, anto por confirma cu e siguiente nombernan lo mester bay Puerto Rico: 1. Tito Tromp di Brazilian Flash, 2. Jonathan Tromp (Brazilian Flash) 3. Roland Arends (Arends Racing) 4. Kedi Koolman (Don't Panic) 5. Rigo Croeze (Urataka Center Racing) 6. Mau Werleman (The Boss Racing) 7. Cesar Croes (Hot Roller Racing) 8. Giovanny Kock (Big Joe Racing) 9. Raul Lopez (Dodge Boys) y 10. Jean Carlo Reyes (Dodge Boys). Si encaso cu un di e coredornan aki no ta mira e posibilidad pa logra e viahe aki anto e sigientenan cu ta sigi segun e IHRA standing pa Aruba lo ta bin na remarke. Pa e motibo aki tambe The Boss Racing Foundation ta yama un reunion di caracter di urgencia cu e diez teamnan aki pa asina cuminza palabra un que otro.

E reunion aki ta programa pa tuma lugar Diahuebs 13 di September na Trappers Club pa 8'or di anochi. The Boss Racing Foundation ta spera cu mirando cu ta paga solamente pa containers cu lo transporta e autonan y tambe 1 pasashi pa cada team mas un camber, cu lo tabata na su lugar pa e teamnan mes cuminza traha pa asina hiba e 'crew member' di nan team. Tambe ta bon pa remarka cu mester controla si tur cos ta cla, e.o. paspoort, vakantie di trabao, autonan, spare parts y tools y tur loke bo por usa pa asina duna un bon presentacion na Puerto Rico.

Esaki ta e promer biaha cu The Boss Racing Foundation ta bay participa den e intercambio y sigur ta na su lugar pa reuni y intercambio ideanan pa asina tur hende sali beneficia den e programa aki. Asina ta nos ta warda tur coredornan cu ta ariba menciona y ta recomendabel pa esnan cu ta bay participa den e reunion por bin cu nan crew chief y of doñonan di e autonan pa asina por tuma decisionan pa e preparacionan.

Otro ehempel di lealtad, dedicacion y perseverancia

MARY STAMPER A CELEBRA 35 AÑA TRAHANDO NA ARUBA BANK

STA. CRUZ – Trabao na un banco ta rekeri seriedad, dedicacion, compromiso y mas cu tur cos…. perseverancia pa sigui crece den e compania. Mary Stamper ta un bon ehempel di e cualidadnan aki di un bon trahador. Recientemente gerencia a celebra hunto cu Mary su 30 aña trahando fielmente pa Aruba Bank.
Mary Stamper a conoce un carera impresionante den e prome banco comercial na Aruba, cu ta cuminza for di e departamento di "Book Keeping", sigui pa "IT Bank System Automation" pa 9 aña largo, sigui pa "Internal Audit" pa 7 aña, "Assistant Manager Credit Card Department" y "Manager Sales and Customers Support" pa 7 aña y tambe el a eherce e funcion di "Manager Credit Card Administration". Actualmente Mary ta ocupa e funcion di "Manager Systems & Projects Administration" ya pa 5 aña caba.

Gerencia di Aruba Bank, hunto cu tur su coleganan ta yama Mary Stamper masha pabien y ta desea di por sigui traha cune pa hopi aña mas. Empleadonan asina mester sirbi como un berdadero ehempel pa e generacion nobo, pa pone hopi enfasis riba dedicacion na Bo trabao, cu na final e lo yuda of den logra careranan largo y impresionante. Mary, Pabien!







Awe ta Cumpli Aña e Marketing & PR Manager di Aruba Bank "Shanoulle Bikker". Masha Pabien e ta ricibi di su yiu homber "Neisar" y demas famia,di tur su coleganan di Aruba Bank, specialmente di su Coleganan di Marketing Department.



Hey mensen. Awe e hot "DIVA" a cumpli su sweet 十七 ("17") esta Shamiris Ascanio. E ta haya yen braza y sunchi di parti su mama y tata y di tur su rumannan y muy specialmente for di su ruman homber sin dolor y su mihor amigo Gio.

Dushi hopi pabien awe riba bo dia y corda bira mas "bon mucha". Hehe preparabo awe bon na school, haha.



Hola muchacho, despierta que hoy es tu cumpleaños..... Y tome un descanso un ratico de un par de segundos de Canto di tur Kanto para...... recibir nuestro mehor Deseo de felicitarte en tu dia. Muchos abrazos y besos de Cherry, Roland, Suhaila, Angela. Corda loke bo mes sa ta kico.............



STA.CRUZ -- Heys awe e chik boshi rol di A.B.D.W crew a hasi su sweet 17 e ta haya felicitacion di parti Char, Jenny y Gio cu ta manda bise hopi pabien ariba bo dia y corda riba nos treat hehe y preparabo bon bon na school paso webo ta bai cay hahahahahahahahaha tc and have a nice day xoxoxoxox "haci bo co awo awo"

